AWE Mainta
e corant di Toko

Diamars 25 di Maart 2008
www.awemainta.com | noticia@awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | *Prijs: Afl.1,50*

Procurador General interino

Nico Jörg a entrega retiro

entrante 1er di juli awor



SIMAN pasa Procurador General interino mr. Nico Jörg a entrega su retiro pa entrante 1er di juli 2008 cerca Minister di Husticia Rudy Croes.

Mr. Jörg ta regresa pa su funcion di Abogado General na Corte Supremo na Den Haag. Inicialmente e tabata di keda dos luna mas na Aruba, te 1 di september 2008.

Den su carta pa Minister Rudy Croes, e PG interino a pone cu nunca no tabata un secreto cu e tin gran deseo pa bolbe pa loke e ta considera e trabao mas bunita pa un hurista na Hulanda: esun di Abogado General na Corte Supremo.

E chens a habri un biaha caba, pero e no tabata kier a laga Ministerio Publico n'e momento ei.

Awor atrobe e chens a presenta su mes. Mirando cu e mes kier tuma encargo di tur e casonan den e aña 2007/2008, el a palabra cu Procurador General di Corte Supremo di lo drenta den servicio na juli 2008.

Mr. Jörg a sirbi Aruba como Abogado General desde september 2005. Na juli 2007, su nombramento a wordo alarga cu un aña, pa termina pues riba 1 di september 2008.

Ministerio Publico no ta bisa den su comunicado kende lo bira e proximo PG interino, pero sigur lo ta mr. Hans Mos, kende ta Fiscal Mayor y e funcionario mas halto den dicho institución. Hasta su nomber ta ser menciona como posible PG di Araba, después di termina e relacion cu mr. Teresa Croes Fernández Pedra.

Dos persona di mesun sexo a kibra nan relacion,

pero dilanti polis nan a dicidi di haci bon cu otro





DIADOMINGO mainta a drenta informe cu n'e cruzada panort di Marriott Hotel tin un V-wagen para y den e salinja tin un otro persona ta gritando pa ayudo.

MESORA e patruya di Noord a bai n'e sitio. Na nan yegada nan a bai papia cu e personanan cu ta pareha di e mesun sexo y a logra saca afor cu un di nan a rabia cu e otro despues di un tremendo mokete y a pidi eynan mes pa nan kibra cu otro.

PERO ora cu polis a ripara cu esun kier pa polis hibe n'e apartamento di e otro pa busca su pertenencianan.

E otro individuo a sinta roga su companjero p'e no haci esei y a start un yoramento formal cual a pone e otro haya duele y mesora a core bin brasa e otro y einan esun a bisa polis cu e no ta interesa pa entrega keho contra e otro.

DURANTE e brasamento y yoramento dramatico nan a te hasta bai brasa e agentenan policial, un acto cual n'e momento ey no a cai na agrado di e agentenan y a duna nan un tremendo scual y a bisa nan cu otro biaha busca otro schouder pa bai yora.

Detencion trio di pickpockets den accion relampago

Diferente ciudadano a bira nan victima riba diaranzon y diahuebs







DIARANZON, e tres stranheronan aki a dicidi cu nan ta bay sali y bishita diferente establecimento rond di Aruba. Nan no tabatin intencion di cumpra nada, sino pa eherce nan "ofishi" profesional di Pickpockets.Nan a subi caya, y bishita specialmente Supermercadonan, y tambe a bay na Pricesmart, unda nan a horta cartera di varios cliente. Uno di e victimanan ta mama di un director di emisora, y e otro victima ta ruman di un conocido periodista. Nan no a stop! Riba Diahuebs mainta nan a sali atrobe, y a acudi na lugarnan unda tabatin pata-pata di ciudadano haciendo compra riba Diahuebs santo. Clientenan ta cana rond, y no ta ripara facil di e distraccion falso di e cuarteto aki. E trio ladron aki a bishita e.o. Certified Mega Mall, Kong Hing Supercenter, y algun lugar mas, incluyendo joyeria. Eseynan ta lugarnan unda Polis a worde notifica cu hendenan a perde nan cartera misteriosamente. Pero Polis ta back in town! Nan a cuminza traha riba e caso, y cu ayudo di videocameranan sofistica cu tin instala na diferente negoshi, a logra di identifica e tres ladronnan, y principalmente e vehiculo cu nan ta core aden. Ta trata di dos homber, y un muher. Tur tres di nacionalidad Mexicano. Diahuebs anochi algo despues di 9'or, hunto cu Recherche nan a logra pone man riba e trio ladron aki, cu tabata na Hotel California (ex-Trocadero) den Caya Betico Croes. Polisnan a drenta den e accion relampago y a detene e Pickpocketnan. Nan tabata basta sorprendi cu Polis a logra captura nan asina rapido. Un vehiculo di huur cu nan tabata move aden, tambe a worde confisca. Nan a worde hiba Warda di Polis, unda nos a compronde cu nan detencion a worde aproba door di Fiscal Auxiliar. E suma exacto cu nan a horta no ta conoci, pero tin indicacion cu e ta yega den basta miles di Florin.

Turista Mericano ta hoga Bierna Santo atardi







POLIS como ambulance a mobiliza Bierna Santo alrededor di 3'or di atardi pa Divi Divi Beach Resort como cu alarma a worde bati cu un persona a hoga.
Inmediatamente polis a yega n'e lugar, y a bin haya varios hende ta yudando e victima, kende no tabata reacciona mas.
E turista masculino Francis Pierce tabata den laman ora cu di ripiente el a confronta problema. Dado momento el a bai bao di awa y no a bin bek na superficie.
Otro turistanan ei banda mes a bai na su rescate, y a sake for di laman.
Riba tera nan a aplica CPR riba dje, pero ya e homber di edad grandi no tabata reacciona.

Paramediconan di ambulance tambe a yega, pero a ripara cu no por haci mucho mas p'e turista aki, kende ta hospedando na Casa del Mar Beach Resort. Su esposa tambe tabata hunto cune, y el a keda hopi traumatisa. Autoridad a busca un 'counsellor' p'asina papia cu e dama aki, kende a keda inconsolable.

Pa 3.40 dr. Brouwer a constata morto. Prensa a haya sa cu e causa di morto ta "hogamento". Polis como tambe Recherche a cuminza check e caso p'asina traha nan raport. AWEMainta ta manda palabranan di condolencia p'e famia, kende a bin pasa algun dia di vakantie na Aruba, y a bin haya nan mes den un tragedia, unda un miembro di famia ta fayece.
Laman ta hopi bruto e dianan aki y esaki por ta posible causa cu Francis Pierce a haye den problema y a hoga.

Cas a kima complete na Weg Seroe Blanco, causa di esaki ainda no ta conoci







DIADOMINGO algo despues di 1 or di madruga a drenta informe cu na Weg Seroe Blanco tin un cas cu ta na candela. Mesora a dirigi polis como tambe bombero n'e sitio. Na yegada di e prome unidad ya caba nan a haya full e cas den vlam y a cuminsa combati esaki di biaha.
E bomberonan a drenta den e cas p'asina wak si no tin ningun hende cu por a keda den e cas. Despues di a constata cu no tin ningun hende den e cas e bomberonan a sigui combati e candela.
Segun e oficial di bombero e candela a inicia den un di e kambernan y a expande te full e cas.
Diadomingo mainta a keda palabra cu e seccion di T.O.D. di polis conhuntamente cu D.T.I. a bai pa haci un investigacion p'asina logra haya sa ta kico exactamente tabata loke a start e candela. Afortunadamente ningun persona a sufri un of otro lesion durante di e cadela aki.

Morto cu mester ser investiga





BIERNA Santo autoridad a worde avisa cu un ciudadano, kende a wordo haya morto na su cas na Tanki Leendert. Despues di analisa e situacion polis a dicidi pa manda busca dokter pa constata morto, pero tambe pa avisa e Fiscal na warda di e situacion aki.
Despues cu dokter a constata morto y como e no por a bisa cu seguridad causa di e fayecimento aki, Fiscal a dicidi di laga confisca e cadaver pa laga haci un autopsia pa determina causa exacto di morto di e ciudadano aki.
Tur esnan envolvi den e investigacion no kier a bisa mucho, pa no strobe e investigacion cu ta sigui di causa di morto

Sin a cumpli cu lei

MarAzul lo haya permiso pa un casino

E proyecto di MarAzul, cu mas bien ta uno di condo's y shoppingmall, contra di tur conseho ta hayando permiso pa opera un casino den dicho edificio. Con esaki ta posible, merece di ser investiga.

Manera lei ta prescirbi, pa un hotel haya permiso pa un casino, e mester tin minimo 400 kamber. Excepcion cu a ser haci ta p'e proyecto na San Nicolas, cu no tin fin di termina.

Pero con por ta posible anto cu donjonan di MarAzul, cu a bin ta viola un cantidad di lei, awor riba dje ta wordo compensa cu un permiso pa opera un casino.

MarAzul no ta un hotel, pero un proyecto di condominium, combina cu un shoppingmall. Un proyecto cu a trece pasa dolor di cabez pa varios departamento gubernamental, pasobra tabatin violacion di lei constantemente, pero mester lo tin un Minister of mas cu tin man riba cabez di e operadornan di e edificio aki.

Informacion extraoficial cu nos di AWEMainta tambe a haya ta, cu unabez cu e operadornan a haya permiso pa opera un casino, nan a bai negocia e permiso aki cu un oporador di casino, pa wak si e por a bai opera e casino aki pa nan.

Un biaha mas, ta di spera cu partidonan den oposicion den Parlamento, sa di haci un investigacion di henter e proceso aki, pasobra e otorgacion di permiso aki pa un casino, ta hole masha stinki mes.

Tin indicacion cu tin "payback" pa fabornan haci dor di e operadornan di MarAzul, cu manera menciona, e hendenan aki a viola tur tipo di regla, a ser menasa di hiba nan Corte, pasobra nan a blokea un caminda publico, pero nada no a tuma lugar.

Nos di AWEMainta sigur lo sigui e asunto aki masha di serca. Falta como 17 luna pa eleccion, y por sinti cu tin hende ta negocia cu permiso, manera e.o. awor cu uno di casino.

Gobierno y SdA a sinta na mesa y pa awe merdia mester tin resultado

MANERA Corta a dicta, for di ayera merdia e partidonan den conflicto cu otro, Gobierno y Sindicatonan den Accion a sinta na mesa. E acuerdo cu a keda logra den Corte siman pasa tabata cu e welga ta wordo para y ayera merdia e comision forma dor di Corte, cu lo conta cu un persona neutral cu lo para mei-mei di e otro partidonan, lo sinta y negosha. Y pa awe 12'or di merdia mester tin resultado cual lo mester presenta na Corte tambe.

Gobierno a saca un declaracion cu ta bisa lo siguiente.

Gobierno di Aruba y Sindicatonan den Accion ta informa pueblo di Aruba:

Cu di acuerdo cu palabracion dilanti Huez, Partidonan, esta Gobierno di Aruba den su calidad como Dunador di Trabao y Sindicatonan den Accion den su calidad como Representantenan di e Trahadornan di Gobierno ta papiando na mesa pa yega na un solucion pa impasse cu nos ta aden na e momentonan aki;

Cu partidonan, Gobierno di Aruba y Sindicatonan den Accion ta pidi pueblo di Aruba pa keda trankilo den e dianan aki, mirando e combersacionnan andando y warda e resultado;

Cu partidonan, Gobierno di Aruba y Sindicatonan den Accion ta pidi tur hende pa respeta e combersacionnan andando entre Gobierno di Aruba como Dunador di Trabao y Sindicatonan den Accion representando e Trahadoman di Gobiemo.

Dos auto nobis alcanza







DIADOMINGO anochi Polis ta wordo manda pa un accidente riba Boulevard. Segun por a compronde extra-oficialmente, den careda di 10'or di anochi Polis a wordo manda den vecindario di CMB Boulevard. Un di e vehiculonan "Underground", estilo bieuw a caba di wordo drecha y a bai test esaki. E chofer den e maniobra a perde control y a bai dal den dos auto di R.E. Yrausquin & Sons cu ta staciona pafo. No tabatin persona herida pero e danjo material ta hopi mes.

Turista burachi a haya cuarto gratis di polis



DIADOMINGO madruga durante patruya e agentenan policial a bin tende cu tin un turista Colombanio haciendo fastioso na un di e clubnan nocturno. Polis a bai papia cune y a avise p'e bandona e sitio. E turista no a haci caso y a keda persisti indicando cu e lo no move di einan. Despues di a bolbe papia cune sin resultado e agentenan a bai over na detene y a hibe warda di polis unda cu einan Fiscal auxiliar a duna orden pa detene pa buracheria. Ora cu e mesun agentenan a sali for di warda pa hibe e warda di Santa Cruz. Pafor nan a topa cu un otro amigo insistiendo pa laga su amigo bai, pero sin resultado pasobra polisnan no a worry cune. Despues di un rato e agentenan mes a core cu nan.

Boto di piscado a los y a drief bay mas di 20 miya leu



DIADOMINGO varios instancia a ser envolvi relaciona cu e desaparicion di un boto di piscado cu tabata mara den lama banda di Hadicurari. Ta calcula cu e boto lo a los despues di tanto biaha cu e botonan di deporte acuatico ta pasa banda di e botonan piscado y ta causa danjo na e cabuya di anker. Desde diadomingo mainta a sinti falta di e boto aki, pa merdia e boto a ser mira mas di 9 miya pabao di Aruba mientras a haci tramitenan pa bay buske esaki a sigui drief bay te 20 miya unda cu ora ey e fragata Van Galen a bay buske y a trese mas cerca pa asina Search & Rescue sigui trese tera banda di anochi. E piscado a keda masha agradecido cu e sosten y esfuerso cu a ser haci di parti etur hende y instancia pa asina e por a haya su boto bek intacto cu excepcion di un danjo chikito dilanti pero completo.

Por poco un desaster na Texaco Sasaki







UN caso serio a keda registra Bierna Santo atardi na Texaco Service Station na Sasakiweg. E momento ei tabatin varios chofer para ta yenando nan tanki cu gasoline y igualamente un cantidad di Quadracers.

Di ripiente un turista Venezolana manehando un Daihatsu Terios color blanco a yega cerca.

Pero pa motibo te ainda desconoci, enbez di primi brake, e muher a manda su pia riba trot, y esaki a causa un aceleracion inespera, y el a bai dal fuerte riba e dos Quadracernan para na pomp di gasoline, pa despues dal contra e pomp mes, y bolter. E vehiculo a keda di banda.

Diferente ciudadano para ta tank, a haya nan ta bula un banda, otronan a bai cai bao di e pomp, y asina a core sali.

Debi cu e machine a kibra, un cantidad di gasolin a basha riba caminda. Trahadornan di Texaco mes a core corta e sistema pa blokea e fluho di gasolin na tur pomp.

Ciudadanonan ei banda a yega cerca y a saca e muher, kende tabata tur zonza. E Quadracernan mes a hala bai dilanti dor di e impacto. E pomp grandi a sali cai riba un otro vehiculo cu tabata einan.

Mientrastanto e demas clientenan a bai den panico. Di ripiente un persona a grita riba e peliger di explosion, y esaki a pone tur hende core. Hendenan a core bai bek den nan auto, y saca sea muchanan chikito of nan tas, y a core aleha di e lugar.

Polis y Bombero a yega rapido n'e lugar, y a decidi pa pone tur otro vehiculo move di e lugar, mientras cu bomberonan a basha foam protector riba e gasoline

Gerencia di e Gasoline Station a dicidi cu ta sera temporal e servicio di duna combustible, mientras cu personal tecnico ta drecha e sistema pa evita cu algo lamentable ta sosode.

E turista Venezolana a indica cu el a 'bruha' dado momento, y enbez di primi brake, el a keda primi e pedal di trot.

E mes a keda basta spanta, y lo peor ta cu awor el a perde tur su "downpayment" di e huur di e Daihatsu Terios. Loke a ser capta riba video, cu por ser mira riba AWE24.com., por mira con varios persona a scapa na wowo di hangua, di no a keda seriamente herida.

Chollernan ta sigui terrorisa centro di Oranjestad





NI maske e negoshi di Stop & Go den Havenstraat ta worde sera cu un candal, y cu tin proteccion special p'esaki,... chollernan a logra kibre y drenta.
Unabez cu nan a yega den e tienda, nan a reboltea e lugar sin misericordia. Tur cos nan a plama, aparentemente en-busca di placa.
Fuera di esey, nan a laga e area na werki, y mercancia tabata benta tur caminda. E kiebro y ladronicia aki a sosode den anochi di diahuebs pa diabierna. Tabata Bierne Santo mainta cu gerencia a bin descubri loke chollernan a haci.
Awor e gerente lo bai traha un lista pa mustra kico realmente chollernan a horta for di e negoshi popular aki cu ta bende pasaboca y refresco den oranan di dia na publico.

2 Turista accidenta pa falta di duna preferencia





DIABIERNA merdia pa 12:55'or, un accidente a sosode n'e cruzada di Rudolf Arendstraat y Emmastraat na Playa, entre un Kia Picanto color geel cu number A-25861 y un scooter riba cual tin un pareha turista.
E scooter moviendo riba Rudolf Arendstraat bayendo pabao, no a duna preferencia n'e Kia Picanto bayendo zuid riba Emmastraat.
Debi n' e impacto, tur dos persona riba e scooter a cai. E turista masculino a ricibi un cantidad di golpi, y rasca na su curpa. E turista femenino a haya un golpi fuerte na su boca.
Ambulance a yega den un tempo rapido n'e sitio, y mesora a cuminza suministra prome auxilio n'e pareha turista. Na final, paramediconan a haya necesario pa nan bai Hospital p'asina saca X-ray y determina si tin mas herido interno. E chofer femenino di e Kia Picanto a sali ileso.



Polis tambe a bai n'e lugar p'asina traha raport di accidente. E compania di Melchor Cycle Rental a worde avisa cu nan scooter a worde kibra den accidente.

Candela, biento fuerte por poco a causa siniestro na Tarabana Residence







DIABIERNA Santo mainta, un momento di panico a presenta p'e habitantenan di Tarabana Residence. Un candela di mondi cu a start den area di Yanana, a plama bin pabao debi na e bientonan fuerte cu ta azota Aruba e dianan aki.
Yerbanan ta seco tur caminda, y esaki ta igual cu un acelerante pa candela plama cu velocidad.
Polis como Bombero a worde notifica di e candela aki. Pero e yerbanan na candela a percura p'esaki a expande den un area grandi.
Bomberonan a yega un banda, y polisnan na otro banda. Tur dos tabata mira con e peligro a crece p'e habitantenan di Caya Strea. Huma diki tabata colga riba e casnan aki. Nos di AWEMainta tabata presente y a nota un panico cerca habitantenan.
Polis tabata haci nan best pa pidi refuerzo, pasobra den nan area tabata visible cu e candela ta bai menaza e casnan.
Polis a ordena tur famia ei banda pa nan sali di nan cas y bai na un area mas safe. Di ripiente candela a "pasa over" di muraya di cura, y a cuminza kima mata paden di cura. Famianan a haya nan ta start nan auto, y saca esaki for di cura prome cu lo peor sosode.
Bomberonan na final a logra domina e candela y a paga esaki.

No dunamento di preferencia ta causa di e accidente aki









BIERNA Santo den oranan di atardi a sosode un accidente n'e cruzada peligroso cu tin riba e caminda di Seroe Blanco pa Tanki Leendert.Pa casualidad un patruya di polis tabata pasando y a bin topa cu e accidente. Di cada auto, un ocupante a resulta herida, di cual uno a haya basta golpi na cabez.

E accidente a sosode ora cu un auto Mericano di color di oro, no a duna preferencia na un Nissan Sentra color blauw cu tabata bin na su man drechi.Consecuencia ta cu nan a dal den otro, y na final e Nissan Sentra a bai pega riba cura di cas Seroe Blanco 182. Dos cabulance a yega, y mesora paramediconan a stabiliza cada herido.

Pustamento di auto ta causa di e accidente aki



BIERNA Santo atardi a drenta informe cu banda di Alhambra Casino a sosode un accidente unda cu un auto a bolter.

Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu un accidente a caba di pasa poco pazuid di e lugar menciona pero eynan ningun auto a bolter, sino mas bien a perde control, baha caminda y dal den un sero chikito di tera y yerba.

Den e accidente aki a resulta cu ta un auto so ta envolvi aunke segun testigonan a declara na autoridad, cu ta trata di 2 auto cu tabata pustando y un di nan a perde control y a haye envolvi den accidente, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Despues di maltrato, a bai cu su auto tambe

DIABIERNA Santo den oranan di mainta, a drenta informe na autoridad cu tin un caso di maltrato a tuma lugar den Arendstraat na Playa.

Na yegada di e patruya, agentenan a topa un ciudadano di inicial J.W., kende a declara cu un persona desconoci a caba di maltrate. Pero esey no ta tur, pasobra e anti-social despues a pasa man p'e yabi, y a bai cu su Chevrolet Cavalier color shinishi.

Agentenan policial a puntra mesora p'e number p'asina nan cuminza busca rond, pero e ciudadano ni pa nada di mundo por a corda e number di e Cavalier e momento ei. Kizas e tabata zonza di e golpinan.

E agentenan policial a mira cu e victima tabatin hopi sla riba su curpa, y pesei a pidi presencia di ambulance. Na yegada di ambulance, e victima a ricibi trato di e paramediconan, pero a nenga di bai cu nan pa Dr. Horacio Oduber Hospital pa mihor observacion.

Polis e ora ei despues di a ricibi informacion a hiba e persona su cas. Polis a keda di tira un bista rond pa wak si por haya e auto y e sospechoso concerni. E ciudadano a worde conseha pa entrega keho na Recherche.





Monica Kock, Parlamentario MPA ta informa

Ley nobo di impuesto y prima; bo ta responsabel pa debe di otro compania

RECIENTEMENTE a trata e ley di ketenaansprakelijkheid den Comision Central. MPA no por ta di acuerdo cu e forma cu e ley aki ta den. E ley aki ta trece cune cu un contratista ta responsibel p'e impuesto y primanan di tur su subcontratistanan cu tin.
Hasta p'esnan cu e subcontratista ta contrata. Esaki t'e cadena (keten). Tambe e compania cu ta "huur" un trahador di un uitzendbureau lo ta responsabel p'e impuesto y prima di e uitzendbureau.

E responsabilidad ta keda colga riba e cabes di e compania pa 5 anja. Tur esaki pasobra Gobierno no ta logra controla y cobra tur e belasting cu nan tin cu haya.

MPA ta di acuerdo cu tur hende y companianan mester paga nan impuesto y primanan. Pero e ley den e forma cu e ta awor ta inaceptabel, pasobra no tin ningun manera cu e contratista por proteha su mes. Segun Gobierno e contratista por palabra cu e subcontractor cu e lo por retene e impuesto y prima anto asina wante bou di dje. Pakico e subcontratisto lo bai di acuerdo cu esaki?

Segun Gobierno e concepto di ley aki ta basa riba e ley na Hulanda. Pero tin un descrepancia grandi entre e ley di Aruba cu Hulanda, segun Monica Kock.
Na Hulanda a crea e posibilidad cu e contratista por retene e impuesto y prima di e subcontratista y deposite na Ontvanger y asina e por libera su mes di keda responsabel pa e pago dor di e subcontratista.

Pero esaki no a wordo poni den e ley di Aruba. Kiermen ora bo hasta haci e trabou pa Gobierno y colecta y deposita e placa (locual no por), ainda bo ta keda responsabel. Esaki no ta razonabel.
Mas ainda, e no tin sentido. pasobra locual Gobierno kier ta haya e impuesto y prima cu e tin derecho riba dje.

Un otro punto ta cu ningun caminda den e ley ta para cu Gobierno mester cobra esun cu debe prome. MPA ta di opinion cu mester ta regla den ley cu Gobierno mester haci tur esfuerzo pa cobra e compania cu debe prome, despues e director di e compania y si no a logra e ora e contratista ta responsabel.

E no por t'asina cu Gobierno awor por bai directo n'e contratista y cobre p'e debe di e subcontractor sin cu el a haci esfuerzo pa cobra esaki. Esaki mester ta regla den ley y no por den un maneho pasobra nos tur sa cu esaki por cambia di un dia pa otro, segun lider di MPA. Mr. Monica Kock.

Embahador di Suisa serca Minister President



DIARAZON mainta ultimo Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di Embahador di Suisa staciona na Den Haag, Hulanda, sr. Dominik Alder.
Durante di e bishita aki e Embahador a mustra su interes den e desaroyo economico na Aruba y en especial pa loke ta e posibilidadnan di inversion for di Suisa pa Aruba. Alabez a elabora riba e mudamento di e waf y e desaroyo turistico.
Embahador Alder tabata acompaña p'e Consul Honorario di Suisa na Aruba, sr. Karl Janssen y sr. Wicky Schouten MALD di Departamento di Relacion di Exterior.

Pierre Kock, Director nobo di Food & Beverage na La Cabana Beach & Racquet Club

JOE Najjar, Gerente General di La Cabana Beach & Racquet Club, tabata orguyoso di por introduci Pierre Kock como e hotel su Director nobo di Food & Beverage.

Pierre Kock ta bin na La Cabana for di Westin Aruba Resort, unda el a traha 10 anja den Departamento di Food & Beverage, y unda pa casualidad el a conoce Joe Najjar, tempo cu Najjar a sirbi como Director di F&B p'a e propiedad ey, varios anja pasa.

Pierre Kock ta raporta cu el a cuminsa na Westin den e Departamento di Beverage, y ora cu el a bandona e hotel e tabata encarga cu e hotel su restaurantnan, den mayoria di e aspectonan di servicio y cuminda. Un veterano di F&B, el a cuminsa como un mucha di 14 anja trahando na Esso Club, San Nicolas, unda e mester a laba co'i kibra mientras cu e tabata bayendo scol ainda. Pierre Kock ta un terapista respiratorio entrena na Merca, pero el a regresa pa su prome amor, hospitalidad, ora el a regresa pa nos isla na final di su estudio. Pa tene su contacto cu medicina, el a fungi como e Presidente boluntario di e Aruba Search & Rescue Foundation pa e ultimo 10 anjanan, unda el a haci bon uso di su entrenamento como un profesional paramedico.



"Pierre ta trece un cantidad di experiencia pa La Cabana," Najjar ta declara, "ademas di su historia solido den F&B." Kock ta splica cu e lo kier mehora e restaurantnan, presentando un calidad mas halto y miho balor mientras cu e ta mehora tur aspecto di e operacion.

Como un tata di dos, un mucha muher di 12 anja y un mucha homber di 5 anja, Pierre Kock tambe sa hopi di mucha y lo percura p'e hotel ta cla pa ricibi famianan cu ta di vakantie riba nos isla.

Nel Oduber den Moru Bondia



DIAHUEBS mainta ultimo, Minister President sr. Nelson Oduber tabata invitado special di sra. Ayleen Looman, presentador di e programa Moru Bondia. E programa aki ta pasa enbibo na Corsow y den cual Nel Oduber a duna un splicacion amplio di henter e desaroyo cu ta tumando lugar na Aruba, entre otro e parti financiero, economico, laboral, estatal etc. Alabez el a haci uzo di e oportunidad pa coregi cierto malinformacion cu e dia anterior a ser treci padilanti dor di e lider di oposicion di Aruba.Sin duda algun cu den e programa aki Minister President a demostra su habilidad pa papia riba tur tereno y cual a gana gran respet den e comunidad Antiyano.Na final di e programa sra. Looman a entrega un CD conteniendo bunita paisahenan di Corsow y cual a wordo masha aprecia pa Minister President Oduber.

Rachel Noordermeer, promovi como Director di Food & Beverage na Radisson

RADISSON Resorts ta contento di por anuncia e nombramento di Rachel Noordermeer como Director di Food & Beverage pa Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.



Den su papel nobo, e lo supervisa tur operacion culinario n'e hotel cu ta AAA Four Diamond rated, incluyendo e experiencia culinario signatura na Sunset Grille.

Rachel Noordermeer ta trece mas di 12 anja di experiencia y lo traha di serca cu Chef Ehecutivo veterano Matthew Boland pa crea experiencianan culinario nobo n'e 4 restaurant, facilidadnan di bankete y comemento den kamber, incluyendo e luhoso Plaza Club.

"Nos ta orguyoso di trece Rachel Noordermeer, un persona conoci den e mundo di Cuminda & Bebida na Aruba, pa Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, unda su liderazgo lo ta un bentaha pa tur e empleadonan," Gerente General Gary Jutz a declara. "Mientras cu e hotel ta sigui presenta experencianan culinario inovativo, incluyendo cuminda di spa y un menu di cabana cu ta na caminda, nos ta ancioso pa mira Rachel agrega su toke na nos hotel cu ta ganador di varios premio."

Prome cu su di dos yegada na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Noordermeer a sirbi como Gerente General asistente na La Cabana Beach & Racquet Club y tabata responsabel pa habri Texas de Brazil Restaurant na Aruba for di e fase di construccion. E ta regresa p'e hotel despues di a sirbi como Director di Servicio di Convencion y Catering mas tempran den su carera. Rachel Noordermeer su carera culinario a cuminsa na Hulanda y Suiza despues di a haya su diploma den Administracion di Hotel na Den Haag.

Nos felicitacion y nos deseo pa tur clase di exito den e reto nobo aki.

Imigracion di Aruba ta celebra 39 aña di excistencia y alavez nos ta felisita Sr. Joy Fingal cu su 39 aña di servicio





INSTITUTO Alarma y Seguridad Aruba (IASA) ta felicita e seccion di Imigracion di Aruba cu ta celebra 39 aña di excistencia y servicio na nos pueblo y su bishitantenan di Aruba. Alavez nos ta felisita Sr. Joy Fingal cu su 39 aña di servicio.

Dia 18 di Maart pa 8'or di mainta a cuminsa cu e celebracion cu un santo sacrificio di misa na misa Fatima na Dakota, misa a wordo dirigi door di Pastor Daniel Wieslaw Szpila. Masha bunita santo sacrificio cu a wordo atendi door di personal di Imigracion, personal di IASA como tambe amigonan i familiares di e personal di seccion di Imigracion.

Na imigracion aeropuerto a bini hunto e personal di imigracion pa un celebracion chiquito entre nan. Un Danki ta bay na esnan cu a contribui pa cu e celebracion aki. Pabien na e seccion di Imigracion na aeropuerto i nos puertonan di Aruba pa cu nan 39 anja di excistencia i servicio.

Personal Imigracion hunto cu pastor Szpila na misa Fatima na Dakota. Sr.Joy Fingal cu ta celebra 39aña di servicio, S. Fingal hunto cu hefe di IASA Sr. Rudy Kelly, Sr. Fingal hunto cu algun personal di Imigracion, Sr. Fingal hunto cu PR di IASA Sra. Shahayra Croes.







Ley di Ketenaansprakelijk; husto ta paga p'e pecador 10 miyon florin extra na Gobierno

RECIENTEMENTE Parlamento a trata e concepto di ley di Ketenaansprakelijk den Comision Central. Lamenablemente Parlamento a haya un par di dia so pa studia e ley hunto cu 2 otro ley.

Raad van Advies a tuma 4 luna pa studia e ley. MPA a pidi mas tempo pa studie y pa laga diferente instancia bin Parlamento pa duna informacion/opinion riba di e ley.

MEP sostene dor di RED a insisti cu e reunion mester sigi mesora, locual tambe a pasa. MEP si a acepta pa scucha cierto intancia cu ta Camara di Comercio, ATIA, AVBC, SIAD y WAB mas despues. E tratamento a sigi na unda MPA a trece su puntonan dilanti y e tratamento a wordo sera. MEP no a haci ni un pregunta, ni remarke riba e ley. Masha hopi pura tabatin pa trata e ley y sera e tratamento. Di con asina hopi pura? Dicon no a warda y scucha e organisacionan prome? Pasobra e ley aki lo trece 10 miyon extra den e caha di Gobierno, segun Monica Kock.

Ken ta bai paga e 10 miyon? No esun cu ta debe e impuesto of primanan, pero esun cu a djis a haci negoshi cu e compania cu e keda sin paga e impuesto y primanan. Con esei porta? Simpel ta djis pone cu abo tin cu paga e impuesto di un otro. Pakico?

Pasobra Gobierno su departamento no ta logra di cobra tur su placa y awor ta un otro cu tin cu paga. Esun cu ta mas facil pa cobra lo paga y no esun cu ta debe. MPA ta di acuerdo cu tur compania y persona na Aruba tin cu paga nan impuesto y primanan. Hasta cu por yuda Gobierno cu e cobramento di e placa, pasobra Gobierno no tin control. Pero no cu bo ta responsabel pa 5 anja pa debe di otro sin cu abo por tin algo di bisa of por hasi. Con porta?

E ley ta pone cu si un compania A. ta busca un trahador temporal via un uitzendbureau compania T. y si compania T. no ta paga e impuesto y primanan p'e trahador, Gobierno lo cobra compania A. e impuesto y primanan p'e trahador. Anto Gobierno por bin cu esaki despues di 4 anja. Con compania A. por sa cu T. ta paga? Con e por forza T. pa paga? No tin ningun manera den e ley poni cu e compania A. por proteha su mes.

MPA ta di opinion cu e ley manera cu e ta formula ta inaceptabel. Esaki ta pone e problema di Gobierno di e no cobra e impuesto y prima, cu no ta culpa di pueblo, riba otro hende. E bon pagador tin cu bai paga atrobe p'e mal pagador. Mas ainda e bon pagador ta bai paga dobbel.

Si impuesto y prima y esun di otro. No ta importa si e ta husto, tanten mas placa drenta den caha. Logico cu esaki ta bai pone cu e compania cu ta cumpli lo ta bai paga p'esun cu no ta cumpli cu consecuencia financiero grandi p'e compania. MPA no ta di acuerdo cu esaki, segun Monica Kock.

Celebra cu Nos!!

Cinco aña den nos edificio Nobo!

DIA 21 di mart 2003 Ling & Sons NV a habri su portanan den e edificio completamente nobo na Schotlandstraat 41. E State-of-the-Art building aki ta un di e supermercadonan mas moderno den e region di Caribe. Como un gradicimento pa tur e confianza cu e pueblo di Aruba a demonstra den nos supermercado, poniendo Ling & Sons como e supermercado number 1 na Aruba, nos kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin Celebra hunto cu henter e team di Ling & Sons e prome lustro den e edificio aki na Schotlandstraat 41.

Gerencia y Management Team di Ling & Sons kier a gradici tambe tur nos empleadonan pa e bunita trabow cu nan ta haciendo pa ofrece cada un di nos clientenan e servicio profesional cu nan merece. Manera e lema di Ling & Sons ta bisa : Quality and Service You Can Count On!

Diamars 25 maart 2008 nos ta start cu e Campanja "Celebrate with Us!" caminda pa un periodo di 5 luna largo tur fin di luna nos lo tin un sorteo cu premionan atractivo. Cu compra di cada f. 50,00 bo ta ricibi un ticket pa participa den e sorteonan.

Pa e prome sorteo di dia 25 april 2008 e premionan ta lo siguiente :

1. Un trip pa New York bishitando un show spectacular ariba BROADWAY pa 2 persona
2. Spa treatment na Tierra del Sol
3. Ling & Sons Gift Certificate di f. 250,00
4. Dinner for two at Ruth Chris (Marriott)
5. Cheese and Wine Basket

Como parti di e Celebracion aki e empleadonan di Ling & Sons a bin cu e idea di haci algo pa comunidad di Aruba. Cada luna empleadonan di Ling & Sons lo bishita un instancia y haci un donacion den nomber di Ling & Sons. E empleadonan mes a bini cu sugerencianan y ta parti di involvimiento di nos empleadonan den nos organisacion.

Pa nos adultonan nos tin un contest ariba e tema : 'IGA na Ling & Sons Aruba! E articulo no mester ta mas largo cu un pagina A4 y pa participa mester manda e articulo via e-mail prome cu 15 juni 2008 na jwebb@lingandsons.com. Nos lo comunica dia 27 juni 2008 ken ta e feliz ganador(a) di e premio especial Ling & Sons IGA !

Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin disfruta di nos supermercado ofreciendo un servicio profesional cu productonan di calidad halto.

‘’Na boso nan tur, e mihor regalo riba 18 di mart; Nos amigonan ta bek y liber manera semper.

Laga nos mantene nan asina.........”



ARUBA su delfinnan salvahe a desfila mainta trempan paden di nos rifnan na zuidkust riba 18 di maart 2008, nos ‘’Dia Nacional di Himno y Bandera”. Dunando asina honor na Aruba su herencia natural y e proclamashon “Year of the Dolphin” di UNEP (United Nations Environment Programme) pa aña 2008. E delfinnan a wordo mira riba nan ruta prome cu 8 or di mainta, pasando banda di nos hende nan campando riba rif kendenan inicialmente a pensa cu nan ta tiburon.

12 di Aruba su delfinnan ‘rough-toothed’ liber y salvahe a pasa henter Aruba su dia Nacional di Himno y Bandera hunto cu un delfin recien naci paden di e rif na Mangel Halto/ Spaans Lagoen, p’e encanto di hopi local riba boto. E area ariba menciona ta un di e areanan designa pa Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) como ‘ zona vulnerabel’ pa delfin. E otro zonanan designa ta Arashi, Malmok y Palm Beach.

P’e ultimo 10 añanan, esakinan t’e ‘hotspots’ cu Aruba su delfinnan salvahe ta scoge pa nan proteccion ora di duna luz of recupera di lesion of malestarnan. Adicionalmente AMMF a observa tambe den e zona nan aki ora cu delfinnan ta wordo laga na paz; actonan pa procrea; dunamento di lechi verticalmente den awa na delfinnan recien naci; cuido den asistencia pa hala rosea di delfin recien naci; landamento unisono na superficie; halamento di rosea sincronisa; descanso cu ta yama ’logging’; bulamento for di awa ‘ breaching’; landamento ecolon cu recien naci; landamento barica riba; dalmento cu flipper of rabo riba awa; actonan diciplinario social; practica di caza; actonan di educacion na recien naci; formacion di circulo.

E circumstancia di e delfinnan ora cu nan ta paden na nos costa ta diferente compara cu ora cu nan ta sigui botonan den lama grandi .
Ta hopi importante pa hendenan riba boto evita pa haci e delfinnan aki daño ora cu nan ta den e zonanan vulnerable ariba menciona, y asina asisti den nan sobrevivencia. Pa di prome nunca un boto mester pasa mei-mei di e grupo di delfin, pero mester mantene su mes na un distancia pafo di nan zona, y no haci sonidonan duro. Nunca duna delfinnan cuminda of benta sushedad den e awa. Ora di acerca y sali bai, hasi esaki cu velocidad abou. Nunca rondona y sera e grupo di delfin cu diferente boto. Tur boto mester ta na solamente un banda den tal forma cu no ta stroba e aceso di e delfinnan pa lama grandi.

Dor di mantene n’e codigo di etica internacional aki di ‘’dolphin watching” den e zona nan costal aki, lagando nan imperturba, nos por observa na nos encanto e comportacion natural maraviyoso di Aruba su cultura unico di delfinnan salvahe, pa hopi generacionnan pa bin.
AMMF ta avisa, pa cu te ora cu tin mas conocimento di e grupo di delfin aki, pa NO LANDA cu e delfinnan den e zonanan aki. Absolutamente no permiti muchanan chikito den awa. AMMF a yega di experiencia den pasado cu e delfinnan aki ta pasa ranca, morde y bora e arm-floaters di plastic.

Solamente ora cu ta necesario pa investiga lesionnan, of ta desea pa saca potret bao awa, no mas cu 3 bon landado (sin joyas y huñanan largo) por drenta awa n’e frontera di e zona, y na un manera calmo drief y laga e delfinnan mes acerca riba nan mes. Nunca persigui, gara y wanta na un delfin salvahe!
AMMF ta haci un yamado n’e publico Arubano pa NO confundi e naturalesa di delfinnan salvahe cu e imagen fictisio di delfinnan captivo entrena di pelicula y industria di delfinaria. E sonrisa di un delfin ta un caracteristica anatomico permanente di un delfin, y no kiermen necesariamente cu e delfin ta contento. Batimento di rabo riba awa, zwaaimento cu rabo, y batimento cu djente ta señalnan di rabia.

Ora nan ta keda pa tempo largo bao awa ta un indicacion cu e delfinnan ta sinti nan mes hostiga. Delfinnan salvahe ta ataca hende ora cu nan ta sinti nan mes menasa of cu stress. Specialmente ora cu nan ta protehando un recien naci. Nan ta ranca y hala bo bao di awa, pasa mordebo, pusha bo of dal bo, mayoria di biaha buscando bo barica pa haci esaki. Lesionnan serio conoci ta inclui ribchi y weso kibra y organonan perfora.
E delfinnan ‘’rough-toothed”, Steno Bredanensis, ta conoci pa nan inteligencia halto y nan ingenuidad. Nan a wordo mira den añanan 80 comiendo oportunisticamente serca di fishing-trawlers, usando te hasta e ‘hull’ di e botonan piscado como un herment.
Na aña 1988, e ‘’National Museum of Natural History” na Leiden, Hulanda, a conduci un investigacion riba un grupo di 12 delfin ‘’rough-toothed” na Mauritania, cualnan similar cu esnan na Aruba ta drenta den awanan mas paden di costa di e isla. Un investigacion scientifico riba e delfinnan ‘’rough-toothed” y biodiversidad di cetacea, encabesa pa George Mason University (asocia cu Smithsonian Institute), Washington DC, ta planea pa cuminsa na Aruba e aña aki. AMMF ta traha den confabulacion cu cientificonan y NGO`s internacional di mammalnan marino.

Aruba Marine Mammal Foundation su esfuerzo p’e proteccion di delfinnan salvahe y nan ‘’zonanan vulnerable” ta conforme cu e obhetivonan di: UNEP Marine Mammal Action plan; Aruba su ley di proteccion di naturaleza Feb 13, 1995, AB no.2, AB 1997 no.34, Articulo 1, 4.2, 7.3; ‘’Cartagena Convention/ SPAW protocol” (di cual Aruba ta parti di dje), Articulo 4.2 b,c,d; 5.2 L,6,10,11,12.
Cu Aruba su identidad nacional permanece como uno di respet pa naturalesa di e liber y salvahe!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta Habri na:

PUEBLO di Aruba, (inclui stranheronan); Ministro responsabel; Gobierno, Parlamento; Central Accountantsdienst; Algemene Rekenkamer; Ministerio Publico, Representante di Reino Hulandes, prensa y etc.

Un pareha humilde a paga: 4.400 florin na Swinda Administation Manpower & Consultancy na anja 2005. 5000 Florin na mesun Swinda pa DINA/DIMAS fees (pero nunca a entrega pruebanan pa mustra Gobierno di a ricibi placa) na anja 2005.
9500 Florin (mal) gasta y/of tira afo for di un salario minimo y placa fia na banco?!

Resultado:
E mama cu a bin Aruba cu su mayornan na anja 1974 na edad di 11 anja, awor ta ilegal (carta DIMAS dia 21 di januari 2008);
Su yiu muher naci na Aruba na anja 1994 (cu ta bai Scol Scucha Nos hopi anja caba) awor ta ilegal (carta DIMAS di dia 2 di october 2007: Falta diferente documento (Swinda?!)/art. 9 Lei di LTU; orden publico, “algemeen belang” motibonan economico (? un mucha!);
Su otro yiu muher naci na Aruba na anja 1996 (cu ta bai scol Catolico (?!) hopi anja caba awor ta ilegal (carta di DIMAS dia 21 di november 2007: falta “informacion importante” (Swinda?!)/art. 9 Lei LTU: Orden publico, ‘algemeen belang”.
Motibonan economico (? Un mucha !), pero DIMAS a duna chance pa aplica din obo na Departamento di Investigacion y Labor (DAO Job Central) y despues na DIMAS. (?Un mucha di 13 anja!);
Su casa/e tata cu permiso for di anja 1992 te ainda mester malgasta placa pa busca un prueba e famia aki ta legal na Aruba/den Reino Hulandes na unda e tratado di derechonan humano (EVRM) pa conta (of no)?!

E donjo di trabou ta kita premio pa seguro medico oblige (AZV) di e salario, pero ni e dos muchanan, ni e tata a recibi nan zorgpas di AZV.
E famia aki a wordo forza pa cuminsa un caso na Comision di LAR cu mester defende “e pueblo” contra decisionnnan abusive di Gobierno (Swinda a bisa ta mihor compara cu entrega di documentonan cu a falta y un cos e ta nenga, na su opinion tur papel a wordo “entrega”, pero ken a controla na DIMAS (?!)
Dos siman pasa un persona di DIMAS a yama pa traha un sita cu Irma Maduro (diabierne 10 di maart) pa regal e permisonan pa 3 di e 4 (?!) miembro di e famia pa motibo di nan estadia largo na Aruba.
Pero ora bo ta yama DIMAS pa regal e sita (522-1500)/522-1590) bo ta haya un grabacion y ora bo ta primi zero (0) tambe, nan ta busca operador, pero despues ningun ta disponibel y asina cos ta sigui ripiti, bo tempo, bo energia, y placa ta bai perdi.
Na oficina principal di Gobierno mesun cos. Na oficina di Minister bo ta haya extension “549” y “577”, pero mesun (ningun) contacto cu DIMAS.

Cuanto placa mas? Cuanto tempo mas? Si un hende decente por yuda e famia aki por fabor yama 562-3142 (Alda/Angelique) of 562-3615 (Elias) of no molestia nan mes mas y yama Jan (962-5012).

Universidad di Aruba ta ofrece un module tocante: Metodologia di Investigacion di Accion



DEN cuadro di e Master-opleiding Social Work & Development Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un module cu e titulo: Action Research Methodology, duna dor di dr. Glenn Sankatsing. Inscripcion p’e module ta habri pa profesionalnan cu minimo un Bachelor Degree.
Meta di e module ta: Reflexion critico riba e fundeshi teorico y e practica di investigacion di accion como un proceso di investiga reflectivo, desaroyado pa soluciona problema na un manera progresivo guia pa individualnan trahando den equipo of como parti di un comunidad di practica pa mehora nan manera di atende y soluciona problema.
Comprendemento di e posibilidad y e necesidad pa implementa metodologia di investigacion di accion den trabou social na Aruba como parti di un strategia general pa explora e realidad humano y facilita desaroyo.
E module ta ofrece conocemento, comprendemento, actitud y habilidadnan reflectivo critico al respecto di investigacion di accion como un herment importante pa accion y mobilisacion social, inicia dor di individual, grupo, organisacion of institucionnan mas grandi.
E module ta splica investigacion di accion como un strategia den cual tin un balanse entre accionnan pa soluciona problema implementa den contextonan colaborativo basa riba data di analisis of investigacion colaborativo pa componde causanan fundamental, facilitando prediccionnan tocante cambio personal y di organisacion.
Ademas e module to ofrece comprondemento di con investigacion di accion ta facilita produccion di conocemento y comprondemento dor di accion y pa accion.

Idioma lo ta Ingles y Hulandes/Papiamento.
Costo total pa sigui e module ta Afl. 375,-. cu ta inclui e materialnan di e curso. Na final participantenan lo ricibi un certificado. Dianan di colege ta diahuebs 3, diabierna 4, diasabra 5, diahuebs 10 y diabierna 11 di april 2008.
E cantidad di cupo ta limita na 15. E oportunidad aki ta unico pa tur esnan cu kier amplia nan conocemento di metodologia di investigacion di accion, cu ta di sumo importancia pa desaroyo di e tereno social y educativo di Aruba.
Esnan interesa por inscribi na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, puntra pa sra. Anchi Fingal. Pa mas informacion por yama sra Fingal na 582-3901 ext. 293 of mail cll@ua.aw.

Cristiannan a festeha Pasco di Resureccion na Jerusalem







CRISTIANNAN di henter mundo a festeha Pascu di Resureccion diadomingo ultimo den e iglesia na Jerusalem cu, segun tradicion, ta construi na e luga caminda Hesus a resucita.

Varios peregrino polaco tabata bisti cu pechi di cuero, muhernan indio a luci sarinan bistoso y clerigonan palestino cu nan tunica blanco cu oro a sconde di e aplastante calor den e iglesia di Santo Sepulcro, den e ciudad antiguo.

E líder catolico saliente na Tera Santo, e patriarca Michel Sabbah, a critica e israeli y palestinonan pa e recien dramamento di sanger, incluyendo e operativonan militar israeli, e cohetenan tirá for di Franha di Gaza y e asesinato di varios studiante hudíu den un seminario hebreo.

"A pesar di esey, centenar di mil, tanto den e sociedad israelí como palestino, ta pidi paz, paz", e palestino Sabbah a bisa den su sermón. "Nos mester di lidernan cu ta dispuesto pa ofrece nan bida pa paz, no lidernan cu ta duna orden pa mata y asesina y cu ta manda otronan mata of pa bai muri".

Sabbah, di 75 años, a anuncia su próximo retiro, y decena di clérigo cu túnica borda di oro a recore e rotonde caminda segun tradición Hesus a resucita.

Centenar di fiel a congrega dilanti e sacerdotenan cu a ofrece comunion bao di e cupula grandi di e iglesia, construi originalmente na siglo IV pa Helena, mama di e emperador romano Constantino.

Autoridadnan israeli a staciona miles di agente den henter e pais pa garantiza un desaroyo normal di e acontecimentonan relaciona cu Pasco cristian y e festividad hudíu di Purim, cu a caba diadomingo. Ademas, forzanan di seguridad a keda den estado di alerta pa e temor israeli di un posibel venganza pa e asesinato di un dirigente di e organización islamita Hezbolá luna pasa na Syria.

Israel a nenga di tabata tin algo di haci cu e suceso ey, pero Hezbolá a culpa e estado hudíu di e homicidio y a pr

Correa a admiti cu su tata tabata preso na Merca pa narcotrafico



Rafael Correa

E president ecuatoriano, Rafael Correa, ayera a admiti cu su tata tabata preso na Merca pa tres aña pa traficacion di droga pa e pais ey.

"Mi no tin nada di sconde pa e pueblo ecuatoriano. Mi tabata tin un niñez hopi duro y tempo mi tabata tin cinco aña mi tata, un desemplea, a hiba droga Merca y a cai preso, y a biba pa tres aña y mei den prison.

E parlamentario di oposicion Luis Almeida a divulga e captura di e tata di Correa, cu yama mescos cu e mandatario.

Almeida a bisa cu e'la revela e episodio di e tata di Correa, cu a pasa 40 aña pasa, pa motibo di e presunto persecucion di gobierno contra dje, cu ta intenta di cera un emisora di su propiedad.

President Correa ayera a tilda Almeida di sinberguenza, pa ken e denuncia "ta mustra e pequeñez di e alma di e pober homber ey", y a bisa cu ta un lastima cu tin personanan sinberguenza como parlamentario.

"Boso mes por huzga e pequeñez di e alma di e pober homber aki; ohalá opinion publico por pordona tanto sinberguensura, Correa a bisa, y a recorda cu e denuncia di Almeida a bin pasobra e'la comete presunto iregularidadnan den administracion di un radio emisora.

"Esaki ta contesta di un sinberguenza ora bo kier aplica ley riba dje. Ta resulta cu radio Morena na Guayaquil ta usando e frecuencia di Radio Nacional di Ecuador, ilegalmente" y, ademas, su señal ta worde emiti cu un potencia "mas halto cu ta autoriza", Correa a afirma.

E mandatario a rechaza e denuncia di "e sinbergüenza" di Almeida, den sentido di cu su famia a worde "manteni pa narcotrafico".

"Mi mama nunca a bisa nos e berdad, mi a haya sa esey tempo mi tabata tin 18 aña", Correa a añadi.

"Ki culpa mi tin pa loque mi tata a haci 40 aña pasa, tempo mi tabata tin cinco aña di edad; mi tata a muri 13 aña pasa", e mandatario a remarca.

Correa a sigura cu den su infancia nan a bise cu su tata ta traha na Merca y cu, mientras tanto, su mama mester a busca con pa mantene su famia. Aunque e no a hustifica e delito cometi pa su tata, Correa a bisa cu e pueblo ecuatoriano lo sa di huzga, pues tabata trata di un tata desemplea y desespera.

"Mi no ta condena mi tata, mi ta kere cu e tabata un victima di e sistema, manera tanto otro víctima; mi tata no tabata un delincuente, e tabata un desemplea cu desesperadamente a busca con pa alimenta su famia", segun Correa.

"Di eynan mi posicion encuanto hendenan cu ta worde sentencia pa cuater, diez, diezdos aña" pa transporta droga como "mula", pa gana un poco placa, e'la añadi.

"Mi a sufri e problema ey den carni propio, e hendenan ey no ta delincuente, nan ta mamanan soltero, desempleadonan cu ta intenta, desesperadamente, pa alimenta nan famia", mientras "e traficantenan grandi ta keda biba tranquil", Correa a bisa.

"Pesey mi tin compasion cu e miles di preso" acusa di "mula, cu ta hiba un par di gram di droga pa gana un par di mil dolar. Ta nan ta bai putri den prison pa ocho, diez of diezdos aña".

Según China, Dalai Lama ta causa disturbio pa afecta Olimpiada



DIADOMINGO ultimo China a acusa e Dalai Lama di ta orquesta un serie di disturbio antigubernamental na Tíbet den un intento pa boycotea e Olympíadanan na Beijing y deroca e lídernan comunista di e región.
E acusacionnan a worde formula na momento cu zonanan di Tíbet tabata yen di soldat y cera pa bista di mundo exterior. Cu e prohibicion di entrada pa medionan di prensa stranhero, masha poco informacion por a haya di loque ta pasa na e capital tibetano Lhasa y otro comunidadnan den e zona.
Gobierno chines a probecha di e circunstancia aki pa duna su propio versión di e acontecimientonan, indicando cu nan a bolbe tuma control di e areanan caminda prome tabata tin violencia. Y atrobe a acusa e Dalai Lama, premio Nobel di Paz, di trata di haci daño na e imagen di China den exterior, pa afecta e Weganan Olympico.
"E malbado motibo di e gang di e Dalai ta pa causa problema na un momento delicado ... cu e meta pa daña e Olympíadanan di Beijing", segun e corant Tíbet Daily.

Diadomingo, e líder spiritual exilia di Tíbet a bisa cu e acusacionnan ta "infunda", y cu e'la duna China su resplado pa e pais ta anfitrion di e Weganan Olympico. E Dalai Lama semper a defende e caminda di no violencia pa enfrenta e gobierno di China.

Beijing, mientrastanto, a informa cu e cantidad di morto causa pa e protestanan na Lhasa a yega 22. E agencia oficial di noticia Xhinhua a informa cu e restonan carboniza di un baby di ocho luna y di cuater adulto a worde saca for di e escombronan di un garage cu a worde cendi na candela na Lhasa. E agencia a bisa tambe cu un polis a muri.

E gobierno di e Dalai Lama den exilio a bisa cu 99 tibetano a muri den e represión, 80 na Lhasa y otro 19 den e provincia chines di Gansu.
E violencia a bira un desaster pa relacionnan publico di China, cu tabata trata pa mehora su imagen internacional, despues di un serie di episodio den cual productonan chines, manera co'i hunga, mester a worde retira for di shelf pasobra nan tabata contene productonan toxico.

Segun corant, ex casa di president di Francia a casa


Cecilia Ciganer-Albeniz, ex esposa di Sarkozy

E ex casá di e president frances Nicolas Sarkozy a casa den e famoso Rainbow Room di Rockefeller Center na New York, corantnan frances a laga sa ayera.
Aunque nan ta tene e detayenan di e matrimonio den secreto, e corantnan Le Figaro y Liberation a bisa cu Cecilia Ciganer-Albeniz, ex casá di Sarkozy, a casa cu Richard Attias, organizador di evento, diadomingo anochi. Ningun di e dos diarionan a identifica nan fuente.
E abogado di Ciganer-Albeniz, Michele Cahen, no a contesta telefon mes ora ora a yame pa busca comentario riba e plannan di boda.
E boda y recepción realiza den Rainbow Room, na piso 65 y cu un bista panoramico di New York, ta pone fin na tres dia di celebracion priva, Le Figaro a bisa den su sitio di internet.
E ceremonia lo a conta cu presencia di 150 invitado, coronando e festividadnan cu a cuminsa diabierna cu un fiesta na cas di Attias na Connecticut, e informe ta señala.
E fotografonan tabata para cla ora Ciganer-Albeniz y Attias a sali hunto di un auto pa asisti na e obra "Mamma Mia!", diabierna anochi na Broadway.
Esaki ta di tres matrimonio di Ciganer-Albeniz, di 50 aña. Su prome casá tabata e locutor di television frances Jacques Martin. Attias, di 48 aña y naci na Maruecos, ta president di e empresa Publicis Events Worldwide, cu sede na Paris.
Ciganer-Albeniz a laga Sarkozy na luna di mei 2005 pa biba cu Attias, pero a bolbe serca Sarkozy prome cu e eleccionnan presidencial frances di aña pasa. Su divorcio a worde anuncia na october, despues di 11 aña di matrimonio.

Luna pasa, e president francés a casa cu Carla Bruni, e cantante y ex modelo naci na Italia.

Bishita di Papa na New York, bao estricto medidanan di seguridad



E bishita na New York di Papa Benedicto XVI a cuminsa bira bisto pa e medidadnan estricto di seguridad cu desde awo a cuminsa worde implementa pa polis di New York y Servicio Secreto.
E accion aki a surgi na raiz di e audio-mensahe publica riba internet, den cual Osama bin Laden ta acusa e Papa di ta patrocina un cruzada contra Islam.
Bin Laden a condena e publicacion di e caricaturanan danes cu e'la califica di ta ofensivo pa profeta Mohammed y a menaza e europeonan pa spera un reaccion 'severo'.
Papa Benedicto XVI ta programa pa papia na Nacionnan Unid, tene un oracion dilanti World Trade Center y celebra un misa den e stadion di Yankees, durante su bishita cu ta programa pa tuma luga di dia 18 pa 20 di april na New York City.

Colombia ta confirma identidad di gueriyero matá

E ministro di Defensa colombiano Juan Manuel Santos a confirma diadomingo cu e curpa cu a worde hibá Bogotá hunto cu e esun di e gueriyero alias "Raúl Reyes" ta di un ecuatoriano, cu ta hiba e nomber di guera "Lucho".
"Na president (Rafael) Correa y autoridadnan ecuatoriano: cuidao, cuidao pa boso no worde engaña pa un par di delincuente. Tene cuidao y confirma e identidad di hendenan cu boso propio autoridad", Santos a bisa.
E funcionario a haci su declaracion durante entiero di e ex general Gabriel París, cu a encabeza e hunta militar cu a goberna Colombia entre 1957 y 1958.
Santos a reitera cu e accion den cual 24 personas a muri, incluyendo cuatro presunto studiante mexicano, tabata trata di un acto "legítimo di guera".
Investigacion di ehercito colombiano lo a indica cu alias "Lucho" tabata compañero sentimental di Nubia Calderón, alias "Esperanza", conoci como e embahadora di FARC na Ecuador.
E telenoticiero ecuatoriano Teleamazonas a mustra fotonan di "Esperanza" hunto cu e parlamentario María Augusta Calle cu, den un documento difundi pa e televisora, a sirbi di garantia pa alquila un teater na Quito den cual 'Coordinadora Continental Bolivariana' (CCB) a tene un congreso internacional.
CCB ta un organizacion cu ta inclui un centenar di organizacionnan social y político, algun di extremo izquierda, cu ta considera e lucha arma pa poder como valido.
Como contesta riba e menazanan di Correa di lanza un otro "lucha diplomatico", diasabra anochi Colombia a recorda e president ecuatoriano cu e campamento ataca y caminda aparentemente e ecuatoriano a muri "tabata un sitio di terorista".
Asina tambe, a recorda cu e campamento ataca dia 1 di mart den suelo ecuatoriano y caminda Raúl Reyes y otro 24 gueriyero di FARC a muri "tabata un sitio di terorista cu tabata actua contra e derecho di seguridad di e pueblo colombiano".
Cu e declaracion aki e gobierno di Colombia a adelanta e advertencianan di Correa di lanza un otro "lucha diplomático" contra Colombia den caso cu worde confirma cu e cadaver cu a worde hibá Bogotá hunto cu esun di Reyes ta di e ecuatoriano Franklin Aizalia, un mecanico na Quito.
Correa a bisa cu si confirma e morto di Aizalia hunto cu Reyes, lo ta trata di un "asesinato di un ecuatoriano den suelo di Ecuador pa forzanan stranhero", un hecho cu e'la califica di ta "extremadamente grave".
E embahador di Ecuador na Colombia, Francisco Suescún, ainda no a regresa den funcion na Bogota, cu ta mustra cu e relacionnan diplomatico entre e dos nacionnan ta sigui bao tension.Suescún a sigura diabierna cu militarnan colombiano a secuestra y asesina ciudadanonan ecuatoriano cu "después a worde debolbi of disfraza" como gueriyeronan morto den combate.
E comandante di e XI División di ehercito colombiano, general Jorge Octavio Ardila, den declaracionnan na prensa diabierna ultimo a splica cu den e area di Teteyé, na como 560 kilometer zuidwest di Bogotá, nuebe gueriyero di FARC a muri den combate, entre nan e ecuatoriano Antonio Chinchai Jiménez.
Ardila a sigura cu e presunto gueriyero ecuatoriano tabata instalando explosivo den un zona di eradicación di cultivonan ilicito. E'la bisa cu e por aporta pruebanan cu ta vincula Chinchai cu FARC.
E siman aki un mision observador di OEA lo yega Colombia, cu lo acompaña e restablecimento di e relacionnan entre Quito y Bogotá, segun e acuerdonan bilateral acorda entre e dos paisnan.


Juan Manuel Santos

A haya diezun stranhero perdi den volcan na Chile

DIEZUN turista stranhero cu tabata perdi den e volcan "Puyehue", den sur di Chile, a worde haya ayera sano y salvo, segun informacion di Fuerza Aérea di Chile (FACH).
E turistanan, ocho hoben israeli, un pareha suizo y un mericano a sali, den dos grupo, pa subi e volcon, cu ta keda na 900 kilometer for di Santiago, desde e shelter "El Caulle", na municipio Río Bueno, den e region di los Ríos.
Ora e viaheronan no a yega bek riba e dia indica, un busqueda pa nan a cuminsa cu patruyanan terestre, avion y helicopter.
E grupo a worde mira desde un helicopter ayera despues di 1'or di merdia, ora nan tabata bahando di e sero, despues di a keda pa varios dia den un shelter chiquito pa motibo di mal tempo, fuentenan a splica.
"Nan tabata na caminda pa bin bek despues cu nan a sconde pa proteccion den un shelter chiquito den e zona", segun comandante di FACH Walter Fornet, cu a yega hunto cu e excursionistanan pa constata nan estado di salud y ofrece nan su ayudo.
E'la agrega cu e turistanan a bisa cu nan no tin mester di ayudo y nan a sigui na pia te na e shelter "El Caulle", caminda nan mester a yega pa 4'or di atardi.
Incluso e pareha suizo, di edad avanza, a rechasa pa worde traslada den helicopter, e oficial a laga sa na radio Bío Bío.

Na decmeber aña pasa, tres turista israeli a perde den e mesun sector y despues di cinco dia nan a worde rescata na 1.500 meter di haltura.



Deporte

Bon perdedor

Heikki Kovalainen a elogia e dos piloto di Ferrari

E finlandes Heikki Kovalainen, di McLaren-Mercedes, a manifesta cu durante full e fin di siman esnan di Ferrari, di e brasileño Felipe Massa y su compatriota Kimi Raikkonen tabata hopi fuerte.

E piloto a señala despues di a logra e tercer lugar den e formacion di salida di e Gran Pre di Malasia, tras di e dos colega cu a menciona, y poco despues di wordo sanciona pa FIA, cu a retrasa esaki na 5 lugar di su lugar original.

"Mi ta contento di logra e tercer lugar pa di dos biaha consecutivo y aunke naturalmente, a prefera e prome, Felipe y Kimi tabata hopi fuerte durante full e siman y e tercer ta e maximo cu mi por a yega", el a señala.

Kovalainen a bisa cu a mehora poco poco durante tur e sesion y mi buelta den e tercer y ultimo parti di e clasificacion tabata hopi bon.

Pa ultimo, Kovalainen a comenta: "Awo mester wak e strategia pa por adpota pa e careda y cu e yobida cu tabata spera pa diadomingo, tur ta posibel".



Falta algun dia mas pa inicio di campeonato internacional di landamento CARIFTA

CUMINSANDO diaranson anochi Piscina Olimpico Roly Bisslik lo vibra di energia y accion, na momento cu lo inaugura e campeonato regional di landamento, e "2008 CARIFTA Swimming Championships". Un total di 14 isla den Caribe ya caba a manda nan inscripcionnan pa un total di 375 landador. E hoben deportistanan aki lo competi den e categorianan di edad, variando di 11 te cu 17 aña di edad pa e maximo titulonan den e region di Caribe. Aruba lo ta representa pa un seleccion excelente, consistiendo di 35 landador, 18 mucha muher y 17 mucha homber. Esaki ta e nombernan di e seleccion cu orguyosamente lo representa Aruba, pais sede di e "2008 CARIFTA Swimming Championships": Femenino: Categoria 11 y 12 aña: Emy Da Silva, Cindy Maduro, Shardee Martin, Carolina Perez, Daniela van den Berg, Yaquini Mohamed, Ally Ponson, Gaby Ponson, Alena Samanez. Categoria 13 y 14 aña: Eline Marchena, Saskia Postma, Mijaila Roos, Ju-Anny van der Biezen. Categoria 15, 16 y 17 aña: Diana Postma, Marellys Robles de Medina, Adriënne Fräser, Ashley Groters, Sarah Quita Offringa. Masculino: Categoria 11 y 12 aña: Jordy Groters, Andrew Oduber, Renze Postma, John John Reyes, Marc Willems, Ryan van der Linden. Categoria 13 y 14 aña: Joel Dirksz, Jemal LeGrand, Sylvanio Goedgedrag, Joey Ponson, Dillon Willems.

Categoria 15, 16 y 17 aña: Mitchell Geerman, Derek Groters, Maikel Hermans, Curtis Ponson, Siouxton Stoorvogel, Erol Perez.

Preparacion di e atletanan aki tabata den man di e entrenadornan di e Seleccion Nacional di landamento di AZB, esta Ismael Santiesteban, Ynocente Chacon y Randy Arends, cu a traha estrechamente cu e staff tecnico di e clubnan Aruba Dolphins, The Orcas y Stingray Swimming. Arubaanse Zwembond ta sumamente contento cu e trabou cu e equipo nacional a sa di hasi y ta convenci cu cada un di e landadornan lo sa di hasi nos pais orguyoso cu nan actuacion.

Na mes momento AZB ta extende un cordial invitacion na pueblo di Aruba den su totalidad pa bin apoya nos hoben deportistanan na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. Sesionnan preliminar ta cuminsa tur dia pa 9 or di mainta, pa asina selecta e mihor ocho landadornan den cada evento, cu lo competi den e finalnan tur anochi, cuminsando pa 5 or di atardi. Nos ta spera di por ricibi un publico grandi na piscina diahuebs, 27 di maart, siguiendo pa cuater dia di competencia, terminando riba diadomingo, 30 di maart. Bin apoya nos landadornan y mira nan logra exito pa nos pais durante e "2008 CARIFTA Swimming Championships"!!!



Mal tempo ta afecta ceremonia di candela na Olympia

DIALUNA, 24 di maart, lo tuma lugar na e sitio sagrado na Olympia, Grecia, e ceremonia solemne di cendemento di candela pa e Weganan Olimpico di Beijing. Mal tempo sinembargo a forza organizadornan pa cambia e orario, pa asina trata di evita e awacero cu ta pronostica pa afecta e area den oranan di atardi. E cambio aki por cierto por reduci tambe e posibilidad pa protesta tocante e politica di China pa cu Tibet.

Cu pronosticonan di awacero pa Olympia pa dialuna merdia, e ceremonia cu ta tuma lugar riba e sitio di e prome Weganan Olimpico awor lo cuminsa un ora mas trempan, sperando di por evita asina e mal tempo. Oficialnan ta spera tambe cu e mal tempo lo baha e interes di protesta na Olympia cu e activistanan Tibetano aparentemente ta planeando. No tabata tin yobida pa e ultimo ensayonan diadomingo di e grupo di bailarinnan y actornan pa e ceremonia di cendemento di candela. E grupo a tene varios ensayo durante e siman cu a pasa, y na dos ocasion tabata tin exito pa usa e rayonan di solo enfocando den un spiel parabolico pa sende un candela.

E candela di e ensayonan ey lo wordo usa den caso cu no tin solo durante e ceremonia oficial dialuna mainta.

Despues di dialuna e antorcha lo cuminsa su gira rond mundo, pa finalmente yega Beijing dia 8 di augustus pa duna inicio na e Weganan Olimpico.

Hasi un diferencia den e campaña "Giving is Winning"

DEN apenas seis luna despues di a wordo lanza, e segundo campaña "Giving is Winning" ta surpasa tur expectativa di su iniciadornan, Comite Olimpico Internacional y e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiadonan (UNHCR). Atletanan, oficialnan, miembronan y apoyadornan di e Movimento Olimpico a reacciona generosamente na e proyecto conhunto aki den e periodo prome cu e Weganan Olimpico di Beijing 2008. Mas cu 50.000 paña a wordo colecta te cu awor y distribui pa varios campamento di refugiado na Africa y Europa. E cantidad total di 30.000 pida paña deportivo cu a wordo colecta durante e prome campaña completo prome cu e Weganan Olimpico di Atenas 2004 a wordo casi redobla caba. Dos donacion nobo a yega caba na e campamentonan di refugiado na Rwanda y Moldova. Rwanda: paña pa yuda realisa un soño. Mas cu 50.000 hende ta biba den campamentonan di refugiado na Rwanda. Y casi 62 porciento di e refugiadonan aki tin menos cu 17 aña di edad. E hobennan aki particularmente tin mester di actividadnan recreativo pa surpasa e monotonia di nan bida den un campamento, pero tambe di articulonan manera paña, cu ta conta hopi pa e bienestar di un refugiado. Esaki ta e motibo pa cua Dubai International Humanitarian City (DIHC), un organizacion global riba tereno di ayudo humanitario, a dicidi di uni forza cu e campaña di IOC-UNHCR. Su donacion di alrededor 19.000 articulo deportivo pa hende homber, muher y mucha a wordo distribui recientemente den cuater campamento na Rwanda. Den un di e campamentonan so 1.217 refugiado di un total di 2.563 a beneficia di e donacion, loke pa algun ta hasi posibel awor pa nan cana den publico cu dignidad, y pa otronan e posibilidad pa realisa nan soño cu sin e donacion aki lo tabata imposible pa nan. Un teenager den un di e campamentonan ta splica: "E pañanan deportivo ta wordo aprecia masha hopi mes pa hobennan, e lo hasi posibel pa nos hunga sin sinti berguensa". Un señora di 71 aña di edad no tin palabra pa expresa su tratitud y ta bisa simplemente: "Mi ta contento di mira cu tin hende na mundo cu ta pensa di yuda otro". Y pa Eric di 7 aña, "cu e pañanan aki cu mi a haña, mi ta bai studia hopi bon y mi tambe lo yuda otro hende un dia". Moldova: un campaña pa humanidad. E movimento deportivo di Singapore no a lubida cu "e Movimento Olimpico semper tabata un celebracion di humanidad, mes tanto cu ta un movimento deportivo", di acuerdo cu Ser Miang Ng, Presidente di e Comite Olimpico di Singapore y Miembro di Comite Ejecutivo di IOC. Te cu awor, 50 atleta y oficial di Singapore a dicidi di hasi un diferencia den bida di personanan den necesidad, regalando centenares di polo shirt, trainingspak y tas deportivo na refugiadonan y personanan cu a pidi asilo politico na Moldova, situa na mas cu 10.000 kilometer leu for di Singapore. Emociona pa e generosidad di hendenan cu nunca di su bida ela topa, un refugiado di 68 aña di edad for di Armenia ta bisa: "Nos ta expresa nos gratitud for di e mas profundo di nos curazon na e hendenan di Singapore. Nan ta hendenan asina cariñoso y cla pa yuda otro hende den momentonan dificil. Mi ta desea nan atletanan tur cos bon den competencia. Mi ta spera cu nan por gana hopi medaya." Moldova ta cas pa hopi refugiado y personanan cu a pidi asilo politico, procedente di Africa, Asia y paisnan di Europa central. Deporte, un herment humanitario poderoso. Deporte ta un herment poderoso pa promove paz, dialogo y reconciliacion. IOC actualmente ta traha cu varios agencia di Nacionnan Uni y organisacionnan rond mundo pa beneficio di hobennan y comunidad en general. E programanan di deporte y educacion di IOC pa refugiadonan, ehecuta conhuntamente cu UNHCR, a alcanza miles di refugiado, particularmente hobennan, cu a wordo afecta pa guerra. Comite Olimpico Internacional tabata un di e prome organisacionnan internacional pa provee asistencia na esnan afecta pa e desastre di tsunami na 2004 a traves di Cruz Corra. Na Somalia, material deportivo a wordo usa pa trece hobennan cu ta den guerra cu otro hunto, siñando nan pa hunga deporte y asina biba hunto pacificamente.

Barbados orguyoso di su sede olimpico nobo

DIAMARS ultimo Comite Olimpico di Barbados a logra loke tur Comite Olimpico Nacional ta anhela, esta pa tin nan propio sede. Inaugurando e "Barbados Olympic Centre", e isla caribense cu un poblacion di 280.000 a crea den un solo biaha un centro regional cu ta bira modelo pa otronan. Presente na e acto di inauguracion tabata Jacques Rogge, Presidente di IOC, Mario Vazquez Raña, Presidente di ODEPA, Hector Cardona, Presidente di ODECABE, seis miembro di Comite Olimpico Internacional, entre nan Nicole Hoevertsz di Aruba, y representantenan di e mundo di deporte di e region. Tur a expresa nan satisfaccion y admiracion pa e logro extraordinario di nan coleganan di Barbados. E "Barbados Olympic Centre" ta bira "cas" di e Comite Olimpico di e pais, y ta completamente equipa cu oficinanan y salanan di reunion adecuado. E edificio ta sede tambe di e centro regional di e lucha contra doping, hospedando e Regional Anti Doping Organization (RADO). Un Museo Olimpico ta alberga e historia Olimpico di e pais y lo yama bonbini na hobennan y un publico di bishitantenan cu ta interesa pa sa mas di e logronan deportivo di Barbados. E Academia Olimpico di Barbados ta conta awor cu un espacio bon equipa tambe pa organisa cursonan y actividadnan di formacion, cu lo beneficia islanan bisiña tambe. Realisacion di e "Barbados Olympic Centre" a bira posibel danki na fondonan di e loteria deportivo di e pais, cu ta den man di Comite Olimpico di Barbados. Tambe por a conta cu apoyo financiero di sponsornan priva cu asina e expresa nan confianza den e proyecto. Costo di e edificio, cu tin un superficie total di 700 meter cuadra, tabata 1.2 miyon US$. E ta situa riba un tereno di 1.200 meter cuadra cu Gobierno di Barbados a duna na e Comite Olimpico den propiedad como regalo. Remarcable ta cu un compania Chines tabata encarga cu construccion di e edificio. Comite Olimpico Arubano a comparti den e alegria di e anochi, entregando un plakkaat na Steve Stoute, Presidente, y Erskine Simmons, Secretario General di Comite Olimpico di Barbados.

"Boso ta hasi nos tur orguyoso. Loke boso a logra cu e sede aki ta algo sumamente grandi, no solamente pa boso organisacion, pero pa henter e region di Caribe", Nicole Hoevertsz, Secretaria General di COA a expresa. "Nos ta spera di por hasi uso di e facilidad aki hopi biaha den futuro pa cursonan, pa siña di boso, y pa comparti y asina bira mas fuerte como deporte Olimpico. Masha pabien!"

Riba e portretnan por mira algun imagen di e inauguracion di e "Barbados Olympic Centre".









Puerto Rico ta inaugura su Museo Olimpico

"UN berdadero joya, caminda e historia di deporte Olimpico ta bira visibel y ta cuminsa biba mas pa tur esnan cu ta bishite", esaki tabata palabranan cu Nicole Hoevertsz a expresa despues di su bishita na e Museo Olimpico di Puerto Rico. Situa den e Albergue Olimpico na Salinas, Puerto Rico, e Museo Olimpico a wordo inaugura diabierna ultimo pa Presidente di Comite Olimpico Internacional, Jacques Rogge, cu tabata di bishita na e isla. Algun dia despues di su inauguracion, Secretaria General di COA y Miembro di IOC, Nicole Hoevertsz tabata tin e oportunidad di bishita e bunita centro historico aki.

E Museo Olimpico a bira posibel danki na un cooperacion di varios instancia, tanto internacional, como sponsornan local, y a requeri varios aña di trabou. Den diferente sala e bishitante ta sera conoci cu cien aña di historia Olimpico, caminda atletanan di Puerto Rico a destaca na nivel Centro Americano y del Caribe, Panamericano y Olimpico. Puerto Rico a logra gana un total di seis medaya Olimpico te cu awor, tur den e deporte di boxeo. Pero atletanan den varios deporte a destaca na nivel regional y continental, hasiendo Puerto Rico un di e paisnan mas renombra den deporte. E Museo ta conta tambe cu un sala special, caminda ta describi e historia di e Movimento Olimpico, cu ta data bek te na aña 776 BC, ora cu cada cuater aña tabata celebra Weganan Olimpico na e ciudad Olympia na Grecia.

Acompaña pa Presidente di Comite Olimpico Puertorriqueño, Hector Cardona, y Director di e Albergue Olimpico, Eugenio "Gino" War, Nicole Hoevertsz a ricibi un recorrido completo y cu hopi informacion interesante di Felix, e guia di e Museo Olimpico.

Ta conoci cu Comite Olimpico Arubano tambe tin deseo di traha un Museo Olimpico, pa asina duna honor na nos propio leyendanan di deporte y pa duna hobennan di nos pais ehempelnan bibo pa modela nan mes na nan. E Museo Olimpico di Puerto Rico y tambe e Museo Olimpico di Barbados sigur lo sirbi como ehempel pa e proyecto aki di COA. Riba e website di COA (www.olympicaruba.com) por mira mas portret di e Museo Olimpico di Puerto Rico.









Comision Muher y Deporte cla pa su prome careda y caminata pa hende muher so

TA invita tur organisacion deportivo pa participa. Tin premio special pa e ganadornan di e careda, categoria Elite! Comite Olimpico Arubano y su Comision Muher y Deporte ta anuncia cu diasabra,
5 di april 2008 lo organisa un careda y caminata, exclusivamente pa hende muher so! Hende muher di tur edad, di tur nivel y condicion fisico ta wordo invita pa participa.
Lo tin T-shirt masha bunita, diseña specialmente pa e ocasion aki pa tur participante y tambe hopi premio interesante pa tur ganador. Meta di e actividad aki ta pa stimula e ser femenino pa ta mas activo den deporte y movicion.
Haci uso di e evento aki pa pasa un rato agradable, den compania di famia, den grupo di amiga, coleganan y celebra conhuntamente e careda y caminata di e ser femenino.
Ta invita tur organisacion deportivo femenino pa participa.
E careda di 5KM ta dia 5 di April y ta cuminsa 5:30pm na Phoenix Hotel direccion bai pasuid y Eagle beach te banda di Costa Linda y despues bira riba e caminda paralelo direccion bek panord pa Phoenix Hotel unda e evento ta terminda.
Tin un categoria specialmente pa e grupo di coredor Elite y tambe premio special pa e promer 3 coredor den e categoria aki.
Esnan cu inscribi como un e coredo Elite no por gana den e siguiente categorianan, 14 & under, 14-19, 20-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60+. Tuma bon nota: Den e competencia di canamento lo tin premio pa e promer 20 participantenan cu crusa e liña final. Lo tin control riba ruta pa evita cu entre esnan cu a inscribi como canador di competencia pa nan no core . Inscripcion ta Afl.5,00 na IDEFRE y pa mas informacion por yama Jacky Ponson Van Putten na IDEFRE tel. 582-4987.



Campeonato Nacional 9-Ball 2008 na Classic Billiards

E campeonato individual prestigioso den billiard aki na Aruba, e CAMPEONATO NACIONAL 9-BALL 2008, e aña aki lo tuma lugar n'e palacio di billiard pariba di brug, CLASSIC BILLIARDS, dia nan 28 y 29 di Maart benidero. Esaki t'e torneo cu tur e top hungador nan di Aruba ta anhela pa un dia gana y asina aki pone nan nomber den e "hall of fame" di billiard Arubano. E siman aki por inscribi pa e torneo grandi aki na e siguiente lugar nan: Classic Billiards San Nicolas, Trappers Club na Sta Cruz, Smoothy Billiards na Bushiri, y Tumazu na Playa. Inscripcion ta solamente Awg. 25,= pa persona, y esnan di 20 aña of menos (U-20) lo paga solamente Awg. 15,= (probecha!!!). E dress-code mescos cu semper lo ta decente: No ta permiti sandalia, carson cortico, pechi, of flanel/camisa cu manga corta of sin kraag. Mester bin bisti cu carson of jeans netchie y cu camisa of polo cu kraag. Lot lo ser tira ariba diahuebs anochi pa 9:00 PM na Smooth Billiards na Bushiri. E wega nan mes lo cuminsa Diabierna anochi pa 8:00 PM en punto na CLASSIC BILLIARDS na San Nicolas.
Mester tuma bon nota tambe cu pa por participa mester por demostra di ta Arubiano (dus nacionalidad Hulandes, cu paspoort legitimo hulandes den bo poder) y residensia na Aruba!
Un bista den e hall of fame di campeonato nacional ta duna e siguiente statistica: Na aña 1999, e legendario Richard Wolff a corona su mes prome campeon nacional. Na 2000 e conosido "El Bon Bon" Elvis Evertsz a sorprende un y tur cu'n billiard monstroso y a titula campeon. Na 2001 Aaron "The Baron" Franken "LG" a hasi su entrada ariba platforma maximo den 9-ball! Na 2002 e "terrible boy from Catiri", Jorge Petrochi, a demostra su caliber grandi. Na 2003, un biaha mas e orguyo di Gerry's Refricenter "LG", Aaron "The Baron" Franken, ta tumba un y tur. Na 2004 y 2005 "Digi-Gun" Ditto Acosta ta dal un y tur un "wake up call" cu su Digicel y poni comunidad di billiard di Aruba haya sa cu e ta "Number 1"!! Na 2006, Aaron "LG" Franken ta "freeze" tur hende un biaha mas cu su billiard super fantastico. Y por ultimo, despues di un tempo di ta "weg geweest", e "enfant terrible" di Catiri ta hasi un come-back cu a laga hopi billiarista papia pa siman nan largo! E inigualabel Aaron Franken, representando e pristigioso Gerry's Refricenter, pues ta na top cu 3 campeonato (2001-2003-2006), sigui pa "Digi-Gun" Acosta (2004-2005) y "Terrible George from Catiri" (2002-2007) cu 2 cada un ariba nan nomber, y "last but not least" Richard Wolff (1999) y Elvis "El Bon Bon" Evertsz (2000) cu un campeonato cada uno. E pregunta cardinal e aña aki ta "ora telefon ring 3'or di mardruga, ken bo kier pa conteste"??? Jegaaaa dia 28 y 29 y presencia pa bo mes e mihor billiard di Aruba!!



Den un protesta

Ayera a sende e Antiguo Olimpia na Grecia bao di protesta







YEN di polis tabata presente pa impidi cu e grupo di manifestanan interrumpi e ceremonia pa protesta pa e respuesta chino na e situacion di tension na Tibet.

Sin embargo, dos manifestante a logra pasa via e seguridad y tabata intercepta ora a purba kibra e discurso di e presidente di e Comite Olimpico Chino, Liu Qi. Apesar di e oposicion di e tibetanonan den exilio, e candela lo pasa pa Tibet pa despues subi Mount Everest. Tradicionalmente, e antorcha ta sende den un manera increibel cu e solo su rayonan, cerca di e Temple di Hera.

E shelo tabata nubla di cual no a permiti cu e antorcha a sinti pa e training general di diadomingo. Pa ayera, a pronostica mal tempo un biaha mas y e organisadornan tabata tin cu bay dilanti cu e ceremonia debi na yobida.

Apesar cu e clima no tabata ideal, e antorcha a sende sin necesidad di uza un candela di reserve. Pa e siguidornan di e 12 Diosnan di Grecia Antiguo e ausencia di e solo pa sende e candela lo a significa cu Dios Apolo tabata rabia y lo demostra su rabia durante e Weganan Olimpico. E presidente di e Comite Olimpico Internacional (COI), Jacques Rogge, a describi e reciente violencia na Tibet como un asunto di gran preocupacion pa COI.

"Nos ta kere cu China lo cambia, na habri e pais na nivel mundial atraves di e 25.000 medionan di comunicacion cu lo participa den e Weganan Olimpico".

Den declaracion na BBC, un di e lidernan, Tendo Degrre, a bisa cu e cambio solamente lo logra si Rogge presiona China pa impidi cu e antorcha pasa den Tibet y pa obliga e gobierno permiti acceso di periodistanan den full Tibet y e resto di China durante e weganan olimpico.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E realidad di indexering





INDEXERING tabata, ta y lo keda un problema p'e forma cu e ta ser exigi dor di sindicatonan. E percentahe di subida di costo di bida no ta nifica automaticamente cu salarionan mester aumenta cu mesun percentahe aki.
Costo di bida a subi pa tur hende igual. E indexering mester ta un instrumento pa compensa aumento di costo di bida pa tur hende y no pa empleado publico so, pasobra esaki tin como consecuencia cu prijs nan di servicio di Gobierno tambe ta subi.
Hasta tin prijsnan den comercio cu tambe ta subi, a base di indexering, tanto pa empleado publico como esun priva.

Mester bin cu of mester usa un sistema cu ta indica cuanto e costo di bida a subi, pero na placa y no na percentahe. Sigun mi e percentahe di indexering ta un indicacion cu ta pa otro meta cu pa ahusta salario di e empleado publico. Cu e forma actual bo ta haya cu esun cu ta gana hopi ta haya hopi aserca y esun cu ta gana poco podiser loke e ta haya no ta alcansa e aumento di costo di bida mes.
Pesey mester bini cu un forma pa defini cuanto e costo di bida a subi, pero na placa. Mi ta pensa riba un compensasion manera Gobierno ta proponiendo actualmente. Cu no ta acepta esaki ta pasobra t'esnan cu ta gana mas tanto t'esnan cu ta dicidi si accion ta sigui of no.
Naturalmente nan kier mas placa riba nan salario. Si nan ta hiba un bida di luho ta nan mester paga pe y no kere cu comunidad mester paga p'esaki. Pero te na unda nos pais lo por carga e peso aki. Ta yega un momento cu e indexering den so forma actual ta bira inpagable y ta caba cu un pais.

Ora bo ta papia bo no mester keda na papia so sino bini cu un eventual solucion tambe. Sigun mi loke ta sigui aki bao por trece solucion pa awor y pa semper. Mester cuminsa determina un pakete di lo minimo cu un famia averahe mester pa biba un bida decente y sano durante un luna.
Tur luna ta mira cuanto e pakete aki a bira mas caro na placa anto tur hende ta haya e ahuste aki. E asunto cu e grandi ta manda e chikito bai traha pe a caba. Ya burico no ta traha pa cabai come.
Naturalmente esun nan cu ta gana hopi ta cuminsa grita cu e ta gasta mas cu e pakete minimo ya menciona. Pero ta keda na abo con bo kier gasta bo placa. Bo no por biba di luho y kere cu comunidad mester page pa bo.
Di e forma aki tur hende ta haya ahuste igual. Ta un inhusticia grandi si un parti di e comunidad no ta haya ahuste y un otro parti si. Anto esun cu no ta haya ahuste mester paga p'esun cu ya ta gana hopi placa haya mas ainda.

Pa clausura mi kier a bisa cu si bo ripara bon bo no ta mira ningun hende den e manifestacionnan cu ta mal nutri. Anto nan ta reclama cu ya placa no ta alcansa. Ta imposibel pa kere cu si bo ta gasta bo placa responsablemente bo placa no ta yega. Mi ta bisa esaki pasobra e empleado publico ta gana hopi, pero hopi placa. Ta partidonan politico mester sera cabez y caba cu forma di indexering actual.
No kere cu bo ta saca probecho politico di esaki pasobra abo tambe lo haya bo den problema dia bo turno pa goberna yega. T'e sistema no ta bon, caba cune.

Carlos Croes.

Personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. prepara pa haci pa test di droga



RECIENTEMENTE tabata na Aruba representante di Pembrooke di Richmond, Virginia, sr. Jim Moore, pa duna un training di toma di muestra pa controla uso di droga.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. den cuadro di implementacion di su programa di calidad bao liderazgo di lic. Irene van der Linde ta participa regularmente na diferente training pa mantene e conocimento di su staff al dia.
E entrenamento a ser duna n'e personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. p'asina nan por haci e colecion di muestra riba barco nan crucero cu ta cai bao di ley Mericano.
Den e caso aki e compania madre ta contrata e servicio di I.L. Laboratorio Familiar N.V. pa bin haci un control inespera riba su barconan crucero p'asina check si abordo por tin empleadonan cu ta haci abuso di substancia nan prohibi pa ley.

Riba e foto adhunto por aprecia e empleadonan di I.L. Laboratorio Familiar N.V. momento cu nan ta ricibi nan certificado.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Analisando e celebracion di 18 di Maart:

"No a compronde nada di e lucha di Betico"

NOS Dia Nacional no a wordo celebra manera pueblo lo a desea. E discurso di Ministro-Presidente , sr. Nelson Oduber tabata contene masha hopi insulto, rencor y menasa den direccion di e empleadonan publico den welga, cu mas bien ta lucha pa nan derecho.

Un dado momento por a nota un dama masha histerico y hostil insulta e empleadonan publico, cu tambe a desea di participa n'e defilé.

Na un manera masha civilisa no a reacciona riba e persona agresivo aki, pero a sigui instruccionnan di Alto Comisario sr. Peter de Witte y mr. Hans Mos pacificamente, dunando asina un bes mas prueba di nan bon intencion.

Esaki no por wordo bisa di e gobernantenan, cu mas bien ta buscando confrontacion directo, yamando e militancia di MEP p'agredi e welgistanan.

Ta bon pa splica sra. T. di Savaneta, cu a grita y insulta e welgistanan di ta cadece di "respet", lo siguiente. Indudablemente sra.T. por a nota cu e alegria y e orguyo pa cu e celebracion aki ta diminuendo cada aña y a bira mas bien un dia pa tira integrantenan di otro partido y otro ciudadanonan cu ta critica e Gobierno aki cu lodo.

E yamamento pa un propio identidad ta wordo masacra tur dia p'e Gobierno actual y por constata cu na Aruba ta un solo balor ta conta, es ta "propio interes".

Pa logra un berdadero identidad di e Arubiano en medio di e diversidad racial y cultural un integridad absoluto di cada individuo n'e pais aki mester ta un minimo exigencia.

"Patria" no ta un lugar na unda bo lombrishi a wordo dera y comi pa gusano. "Patria" no ta un pais sin piedad, sin e "fervor" necesario pa cu un existencia digno y sereno. E lugar na unda cu bo a nace ta puro casualidad y si un dado momento bo "Patria" no por ofrece'bo e felicidad tan anhela, bo mester por bandon'e sin tin nodo di traicion'e.

Na cualquier pais lejano mester por tin un pueblo cu sí ta aprecia'bo, cu sí kier comunica cu'bo di curazon pa curazon (no estilo Ramon Lee!!)

N'e mundo aki bo mester por haña un pais cu por bira bo berdadero Patria! Siglonan atras e Romano tabata tin un dicho: "Ubi bene, ibi Patria…" (Na unda mi ta bon, eynan ta mi Patria).

E nacionalismo of e "Amor Patriae", cu sra. T. di Savaneta y Nel c.s. kier demostra ta un orguyo y amor falso! E sra.T. di Savaneta no mester a tilda e welgistanan di falta di respet. No ta su propio amo Nel a perde tur clase di respet pa cu Betico Croes (qepd) n'e momento cu a wordo cori for di Bestuurscollege pa motibonan ya conoci, gritando Betico Croes pafor di Bestuurscollege (no den su cara!) den un ingles masha pober: "I wish him (red. Betico) luck cu su Status Aparte", bagatelisando asina e lucha di Betico.

Y ken ta goza of mihor bisa ken ta abusa di djé awor?

Sra. T. bo por ta orguyoso di su pais na unda tur dia e derecho di e ciudadano ta wordo atrapa? Na unda Ministerio Publico no tin nada di bisa? Na unda Gobierno por suta'bo cu BBO manera ta haña ta bon?

Na unda Parlamentarionan di MEP ta simpel"ja-knikkers" y no ta sali na vanguardia di e pueblo? Na unda un Minis-tro-Presidente ta yama cada ciudadano cu no ta cu nan pa ladron, floho etc.

Foei sra. T. di Savaneta!!





Betico Croes a lucha pa un solo pais y pa un solo pueblo, cual lucha ta wordo masacra awor pa capricho di un Ministro-Presidente mediocre. Sra. T. di Savaneta no ta compronde cu e division aki ta debilita nos Status Aparte cada dia mas y mas?

E unico meta di Nelson Orlando Oduber ta pa sigui enrikese "friends and family". Ta logra esaki cu mas polarisacion, causando a lo largo un "clash" formal entre diferente agrupacion den nos comunidad, cu lo finalisa den un segregacion total.

Mientras cu Mike Eman ta boga pa un "harmonisatie-model" p'asina logra un berdadero union den pueblo, Nelson Orlando Oduber ta prefera e "kunuku-model", esta instiga pueblo contra otro.

Nomber y direccion conoci na redaccion.

Aportando na instancianan caritativo den nos comunidad

Digicel ta sera alianza cu Cruz Cora Aruba

"E ta forma parti di nos maneho di patrosinio y donacionnan, nos semper ta cla pa yuda instancianan caritativo den nos comunidad", asina Wanda Broeksema, Gerente di Mercadeo y Promocion di Digicel Dutch Caribbean a enfatisa. Ela bisa esaki durante e ceremonia oficial pa anuncia e alianza entre Digicel Aruba y Cruz Corra Aruba. E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, na Antiyas, den Caribe, y hasta den Centro America semper a sobresali pa su forma di traha di duna bek na e comunidad cu ta sostenenan. Na Aruba esaki no ta un excepcion tampoco, specialmente si tene na cuenta cu Digicel Aruba a sera un alianza cu instancia manera Special Olympics hasta prome cu ela cuminsa opera oficialmente riba nos isla.

Durante un encuentro na sede di Cruz Corra Aruba, Wanda Broeksema a haci entrega di no menos cu 7 celular na e organisacion internacional aki cu tanto ta duna nan aporte na nos hendenan. E organisacion lo haci uso di e celularnan aki pa por comunica cu otro durante nan trabaonan diario y specialmente durante calamidad. Digicel Aruba a sera un alianza special cu e organisacion sigurando nan mas ayudo durante aña, specialmente na momento cu e organisacion ta yudando e comunidad na momento di calamidad.



Greg Peterson den su calidad di Presidente di Cruz Corra Aruba a duna di conoce cu e organisacion ta depende di tipo di partnernan asina pa por logra nan metanan. "Nos ta un organisacion sin finnan di ganashi, kiermen nos tur ta voluntario y e organisacion tin mester di companianan manera Digicel pa sostene nos financieramente y cu material pa nos por sigui yuda", asina Greg Peterson a enfatisa. Ela keda masha contento cu for di awor en adelante e por conta riba mas cooperacion di e red mas grandi y mihor di nos isla.

"Nos relacion cu Cruz Corra no a cuminsa awe", Wanda Broeksema a sigura. E ta bisa esaki pasobra cu for di aña pasa caba, durante e evento comercial "Women of Influence" ya caba a haci un donacion substancial na e organisacion aki. E tempo ey a priminti Cruz Corra Aruba cu nan por sigui conta cu e ayudo di Digicel.

Ta bon pa menciona cu Digicel como compania ta yuda mas organisacion di Cruz Corra den Caribe. Specialmente den e islanan na unda cu constantemente tin problema cu dañonan di naturalesa causa dor di pasada di horcan, semper Digicel tabata un di e contribuidornan principal pa drecha y restablece e islanan bek.

"Ta masha importante pa tur hende ta conciente tambe pa usa e nomber ICE den nan celular", asina Wanda Broeksema a duna di conoce. Ela splica cu den otro paisnan ICE den bo celular ta para pa "In Case of Emergency". Pesey, ta urgi clientenan di Digicel pa den nan celular nan tin e nomber ICE scirbi pa na momento di un caso di desgracia of di emergencia pa Cruz Corra of otro organisacionnan di ayudo por sa ken pa yama pa informa di e susedido.

Digicel Aruba como compania tur aña ta aporta na diferente organisacion caritativo den nos comunidad, cumpliendo asina cu nan responsabilidad social cu e pueblo di Aruba.

Den cuadro di celebracion di nos dia nacional

Aruba Bank a treat “drigidek” na su clientenan

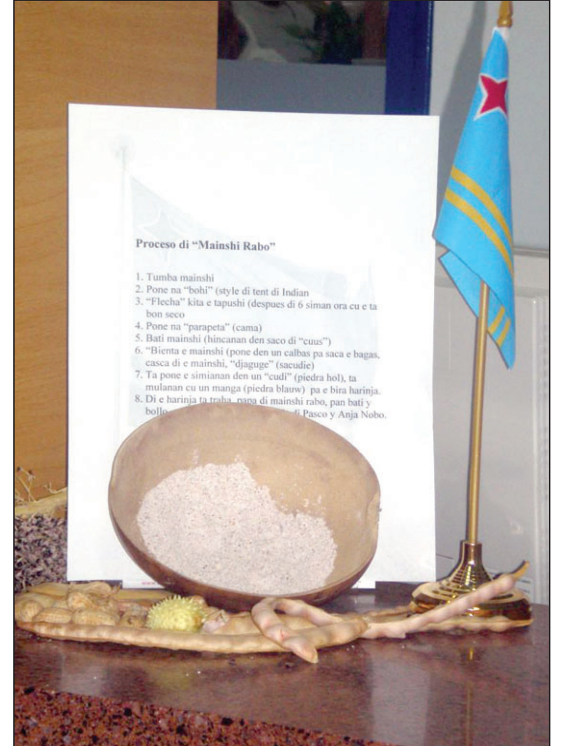
MESCOS cu a haci algun dia pasa na ocasion di celebracion di dia di San Valentino, e biaha aki Aruba Bank a celebra atrobe cu su clientenan. Mientras cu algun siman pasa a regala “Dulce de Leche” pa celebra dia di amor y amistad, pa celebra nos dia nacional a regala tur e clientenan di Aruba Bank un pida “Drigidek”. E celebracion aki a tuma lugar den tur e sucursalnan di Aruba Bank na unda cu clientenan cu a drenta banco pa haci cualkier transaccion a ricibi un pida drigidek bunita paketa den colornan di nos bandera. Di e forma aki Aruba Bank ta aporta na e gran celebracion aki di nos dia nacional, afirmando un bez mas cu *Aruba ta nos isla y Aruba Bank ta nos banco*.



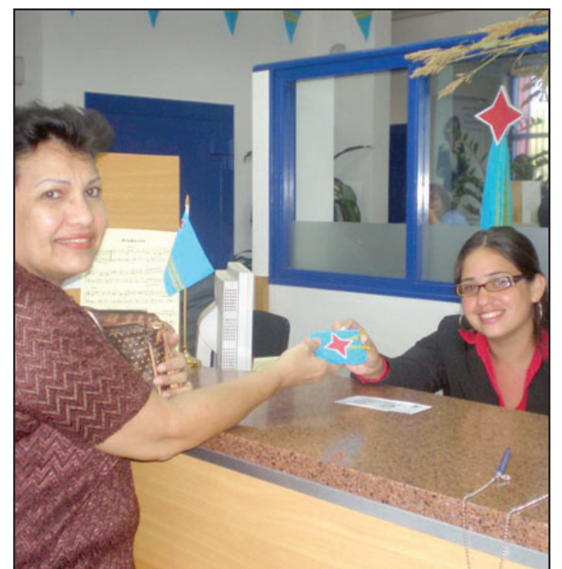














Homber burachi ta haya cuarto gratris

POLISNAN di Oranjestad, ta bai diaranson pa 8.45 na e nightclub Flamboyant pa un homber fastioso. Na e luga nan ta papia cu e bewaker, kende ta bisa polis cu e homber R.M.F. di 51 naci na Aruba, ta para pafo y kier bringa cu tur hende. Mirando cu e tabata basta burachi, polisnan a detene y a hibe warda di Playa. Despues nan a hibe warda di Nort, naunda el a haya un cuarto gratis.

Discusion pa motibo di jalusi

POLISNAN ta bai diahuebs pa mainta 9.55 na un cas den Makiki Kavel pa un pelea entre pareha. Na e cas polis ta papia cu mama di e mucha muhe, kende ta bisa cu su yiu muhe M.S.R. naci na Aruba di 27 aña, tin problema cu su casa C.L.R naci na Aruba di 23 aña. E mama ta bisa cu e pareha ta bringa henter dia. Polis a papia cu e C.L.R y e ta bisa cu nan ta pleita pa motibo di jalusi. E ta bisa tambe cu su casa a kibra algun cos den cas. Ora cu polis tabata einan, e muhe a sali rabia y a bai for di cas, pa cumpra remedi pa e yiu. Mas despues polis a bolbe bai na e cas , como cu nan a sigui bringa. E mama a bisa polis cu nan no tabata na e sitio mas como cu nan a bai den auto pa papia e asunto. Tambe e mama a declara cu e homber a dal su yiu muhe.

Muchanan ta sigui cu ladronicia banda di hotel

POLISNAN ta bai diaranson 7or di anochi, na un highrise hotel, na unda un bewaker a trapa dos mucha homber di 14 aña, kendenan a horta tas di turista. Na e hotel nan ta papia cu e supervisor di e beach y e ta bisa cu un turista a bisa cu el a laga su tas riba un mesa bou di e gazebo, y el a mira dos mucha homber a coi su tas. Despues nan a pone su tas riba un banki. E bewaker a bai y a detene e muchanan. Nan no a coi nada den e tas. E turista a rabia y a bisa cu el a yama e guardianan pa pone e hotel na haltura di e cosnan cu ta pasando, turista no kier a entrega keho. Mirando cu e muchanan ta menor di edad, polis a yama nan mayornan. Tur dos a haya un boet tambe, como cu na prome instante nan a duna polis nomber falso. E muchanan ta G.R.A.W. y G.J. de C. tur dos naci na Aruba di 14 aña.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

'Jesus a bise: "Ami ta e resurecion I e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri".

Juan 11:25

Cu inmenso tristesa pero cu un gran speranza nos ta anuncia e fayecimento di nos
querido esposo, tata, welo, ruman y amigo.



Pedro C. Albertsz
4 december 1937 - 22 maart 2008
Mihor conoci como "Betty" of "Betty Chuchu"
Ex-empleado di Lago y Coastal

Esposa: Catharina Albertsz-Werleman

Yiunan: Vivian Albertsz
Patricia Albertsz
Nelson Albertsz y su esposa Magda Albertsz-Farro

Nietonan: Bethsarim van Koetsveld-Briñez Albertsz y esposo
Diego van Koetsveld
Ivan Karel Briñez Albertsz
Bethslehia Charles-Briñez Albertsz y esposo
Jotham Charles
Abileen Albertsz
Jafet Albertsz
Bethsadday Briñez Aguirre
Melanie Rasmijn
Albert Rasmijn
Bisanieta: Aaleyah Albertsz
Rumanan: Martha Gibbs-Albertsz na Merca
Fabia Albertsz na Hulanda
Carmen Rasmijn
Buchi Dirksz y esposa
Ayudante di cas: Narcy
Sobrino y Sobrinanan, primo y primonan
Swa y cuña: Jose Werleman y famia
Vda. Rita Werleman y famia
Su rumanan Testigo di Jehova di congregacion
Brazil, Savaneta y Cumana.

Demas famia Albertsz, Rasmijn, Briñez, Farro, Charles, Werleman, Maduro, van Koetsveld, Croes, Dirksz, Halley, Coffie, Dania y Willems.
Acto di entiero ta tuma luga diahuebs 27 di maart 2008, e restonan mortal ta reposa for di 11.00- 1.30 p.m. na cas, Papilon 72-B, despues for di 2or pa 4or na Salon di Reino di Testigo di Jehovah na Cumana, despues di Discurso nos lo compañe na su luga di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.

Si nos a lubida di mentiona algun famia den nos tristesa nos ta pidi nos disculpa.

Adres di condolencia: Papilon 72-B.

Problema entre pareha ta termina den menasa

POLISNAN ta bai na un cas na Alto Vista diaranson algo pasa di 12'or di anochi, pa un problema entre pareha. Na caminda pa e cas polis ta mira e homber L. V. , naci na Santo Domingo di 37 aña para dilanti di un cas y ta pidi asistencia. Polis. E ta bisa polis cu el a pidi asistencia, como cu su amiga P.F.D. naci na Santo Domingo di 45 aña, ta den e cas y e ta supone cu e ta cu otro homber. Mientras cu polis ta papia cu V, e amiga a sali pafo y a bisa polis cu nan relacion a termina for di basta tempo, pero e homber no kier compronde. E ta bisa polis cu constantemente e homber ta molesti'e y hasta e homber a menase cu morto. Polis a papia cu e homber y a bise pa e bai su cas. El a compronde y a bai for di einan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A bai sosega den paz di señor
Mi dushi Mama



Maria Concepción Frans
Mihor conoci como Johanna
Ex empleado di Aruba Trading
08 – 12-1928 - 20-03-2008

Na nomber di:
Su unico yui: Marella y Mike van Oostveen – Frans
Su 2 nietonan stima: Mitchell y Mikhaéla van Oostveen
Rumannan: Maria y Juancho kock - Frans
Vda. Aurora Jansen - Frans
Tantanan: Aurora Wever
Diana Wever

Sobrinanan: Glenda, Shon Pe Krozendijk y famia
Mirla Kock, Edgar Lacle y famia
Christa, Laurens Corsen y famia
Audrey, Kenny Fowler y famia
Wilma, Stanley Kuiperi y famia
Jeanine Jansen y famia
Jessica Peterson y famia
Valerie, John Castro y famia

Sobrinonan: Said kock y famia
Elgin, Maria Kock y famia
Davy, Marisela Kock y famia
Michèle Kock
Ivan, Mirna Jansen y famia
Prima y primo
manera ruman: Richard Tromp y famia
Mirna, Coby Geerman y famia
Hubert, Imelda Tromp y famia
Donny Tromp
Edwin, Lidia Tromp y famia
Su consuegronan: Rob y Tini van Oostveen- Stassen y famia na Hulanda
Su amiga for di infancia: Olga ,Chito Jacobs y famia
Primo y primanan, conocirnan, tur bisinanan, tur demas amiganan, personal y habitantenan di San Pedro Paviljoen, ex coleganan di Aruba Tranding, demas famia Frans, van Oostveen, Kock, Jansen, Peterson, Wever, Pinedo, Leonardo, Tromp, Oduber,
Nuboer, Bertrand, Leer, Meulens, Kaell, Wijering, Hernandez y Rodriquez.
Famianan na Hulanda, Corsow, Merca, Boneiro.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diaranson 26 di maart pa 4'or di
Atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa, pa santana catholico na playa Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Deseo di e difunto ta pa lugar di krans hasi un donacion na Rode Kruis.
Lo tin un box
Disponibel den Misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diamars maart 25 di 7'or pa 9'or.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta campa y ladron ta fiesta

POLISNAN ta bai diabierna pa 00.35 di madruga na un cas na Bushiri, naunda testigonan a denuncia un ladronisia. Segun e testigonan, nan a mira un homber color scur ta cana coho. Ora cu el a miranan el a drenta auto y a bai. Polis a bin na e sitio y a busca y a topa cu e auto A-47364 un Mistubishi lancer cora. Na momento cu e chofer a mira polis, nan a ranca core bai. Polis a sigui nan tras y a dunanan ordo pa nan para, pero nan no a tende y a sigui core bai. Polis a logra para e auto, y mirando cu e glasnan tabata scur, polis a trek pistol y a ordenan nan pa baha for di e auto y pone man riba dak di e auto. Ora cu e chofer a baha, nan a mira cu su pia ta den gips, dor di esei e ta cana coho. E chofer J.T.G.C. di 21 y e otro homber F.G.M naci na Aruba di 20 aña, a keda deteni. Den e auto , polis a haya un splitunit nobo nobo ainda den su caha. E testigonan ta bisa polis cu e habitantenan di e cas ta campando. Polisnan a controla den e cas y a mira cu den un camber tur cos tabata reboltia.

Bewaker menasa di wordo tira

E homber J.v.d B. naci na Aruba di 24 aña, kende ta traha como bewaker na Barcadera, a bai pa 4.30 di atardi na warda di San Nicolas y ta duna keho di menasa contra e homber G.B. E ta bisa polisnan cu pa 13.30, un muhe a bin cu su casa y kier a drenta riba waf di Barcadera. E bewaker a mustranan cu si nan no tin pas nan no por drenta. E homber G.B.a bira onbeschoft contra e bewaker y a cuminsa zundre y menase. Pa evita problema, e bewaker a laga nan drenta sin pas, pero a pone su hefe na haltura. E ta bisa cu ora cunan a sali, e homber a rabia y a bise cu pa e corda su cara, como cu si e topa riba caya e ta h... y a menase cu e lo tire. E ta bisa cu despues e homber G.B. a bai na su auto y tabata busca algo, y a hinca algo den su carson. Despues el a bin cerca dje y a sigui menase. E bewaker ta bisa polisnan cu el a bin duna keho contra R.G. pa menasa.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Sr. Julio Domingo "Domi" Ridderstap
20 december 1923 - 19 maart 2008
Ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:
esposa: Silma Ridderstap-Boekhout

yiunan: Carlos y Lilian Ridderstap-Werleman y famia
Nicidelio y Elvira Ridderstap-Werleman y famia
Sra.Vda. Carla van Slooten y yiunan na Hulanda
Silma y German Castaño-Ridderstap y famia
Adilia Ridderstap y Fijbe Hummel na Hulanda
Mike Ridderstap y famia na Hulanda

ruman: Sra.Vda. Sarita Maduro-Ridderstap y famia na Hulanda

iha: Irene na Hulanda

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Ridderstap, Boekhout, Jansen, Werleman, Castaño, Hummel, Maduro, Ras, Tromp, Dubero, Croes, Dirksz, Schaap, Herold, van Slooten, San Juan, Renkema, Hildebrand, Siaila, Odor, Vries y demas famia ta invita tur amigo di biljardteam Technico Santa Cruz, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 25 di maart 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diasabra 22 di maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Ad Patres ta pidi su mas sincero disculpa na Sra. Lydia y Miguel Fuñez-Pimienta
pa e eror cometi den e anuncio di fayecimento di su ruman muhe

Norma Wernet-Pimienta



Q.E.P.D.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Abo ku ta biba bou amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
bisa Señor: Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!"

A Fayece Inesperadamente :



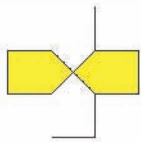
Sr.Jacob Wernet``Jaco of Papa``
Na edad di 88 ana. ex schutterij
Ex -Empleado di LAGO

Na nomber di su juinan: Mariana y Juinan
Tito, Señora, y juinan
Antonia y yiunan
Oscar
Betto y yiunan
Vio y yiunan
Frenk
Mescos cu un jui: Franklin Lampe
Mescos cu un jui: Annie Wernet
Su Jerna i Jernonan: Selfa Rasmijn
Astrid
Maikel Lampe y yiunan
Ex jerno: Cado Maduro

Nieto y nietanan , subrino i subrinanan , bisanieta y bisanietonan primo y primanan ,comer y compernan.
Amigonan di DOMINO.

Familia: Wernet, Winterdaal , Boekhoudt , Jak, Maduro,Rasmijn,Lampe, Vrolijk,Croes, de Cuba, Danjo,Geerman, v.d.Schoot, Lande, Ventura, Hernandes, Caraballo,Sherwood, Rego, Budy , Angela, Gomez, Florencio, Wester, Kock.y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 26 di maart 2008 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa santana Catolico na Savaneta.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa di Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Noord Cura Cabai 135
Diamars 25 di maart 2008
di 7`or pa 9`or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap

Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Kiko pa haci ora bo ta tin griep?

* Bebe hopi likido ...awa,juice,te
* Check bo sucu mes frecuentemente y anota e resultadonan
* Purba come algo...cracker,sopi,fruta
* Sigi tuma bo remedi (Solamente stop di tuma ora bo docter ta bisa bo!)
* Si ba ta duda, yama bo docter !

PA MAS INFORMACION : 582-4444



B&P/ INTERFACE ARUBA N.V

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the month of February 2008.**
We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.



► **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
► **Notuleren** (Starting Feb. 25)
► **Practical Management** (Starting March 4)
► **Human Resource Management** (Starting March 6)
► **Secretarial Management** (Starting April 2)
► **Labor Law in Aruba** (Starting April 2)
► **Telephone Behavior** (Starting April 8)

For additional **information and registration** please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw Web Site: www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The lord is my Shepard,
I shall not want" Psalms 23.1.

With deep sympathy we announce
the passing away of :



Mrs. Lola Halman

***6 Februari, 1929 +19 Maart, 2008**

Date and place of funeral will be announced later

Address for condolences:
Weg Seroe Preto # 49
From: 7 pm to 9pm.

TA BENDE

TERENO
Eigendom 916m²
na Tankileendert
Prijs ta 115.000,=
Pa mas informacion
yama cel: 5931082

TA HUUR

APARTMENT

Na Rooi Bosal 53B
Pa mas info.
Cel: 567-8881

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
1442
0221
8279

ZODIAC
3691 Leo

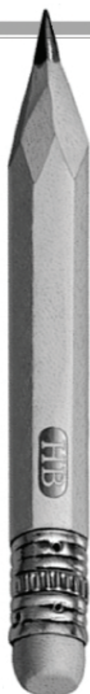
BIG FOUR
9023

SUPER FOUR
5628

LOTTO DI DIA 02-05-12-21-23

DIARIO
9557
5840
3911

CORSOW
7827
9864
4673



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	7	5				2		
9			3	2			8	
2		3			4			9
7		6				9		
	4						5	
		2				8		6
1			4			5		3
	3			1	8			7
		7				1	4	

EASY # 1

			3					
		4	7			6	3	
	7				2		5	
4						3		9
		9	5		4	8		
8		2						6
	6		1				9	
	2	7			3	1		
					5			

MEDIUM # 2

1

4	7	5	6	8	9	2	3	1
9	6	1	3	2	7	4	8	5
2	8	3	1	5	4	7	6	9
7	5	6	8	3	2	9	1	4
8	4	9	7	6	1	3	5	2
3	1	2	9	4	5	8	7	6
1	9	8	4	7	6	5	2	3
5	3	4	2	1	8	6	9	7
6	2	7	5	9	3	1	4	8

2

5	9	1	3	8	6	4	2	7
2	8	4	7	5	9	6	3	1
6	7	3	4	1	2	9	5	8
4	5	6	8	2	1	3	7	9
7	3	9	5	6	4	8	1	2
8	1	2	9	3	7	5	4	6
3	6	5	1	7	8	2	9	4
9	2	7	6	4	3	1	8	5
1	4	8	2	9	5	7	6	3

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oistad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Sneek
Pariba di Brug: Dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan.

Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha. Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro. Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegria y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: "Bonbini na nos club".

E mundo di mayor ta: "Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira".

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: "Duna bo mes un compliment".

Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso lo haci dibo e miho mayor cu bo yiu por tin nunca.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services:	585 0400	Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary:	587 0917, 587 4467, 993 0404	
Wayaca Clinic:	582 1720	
Weekend emergency:	911	Advise which doctor on call
Animal Shelter:	582 1623	Last resort
Serlimar:	584 5080, 584 6152, 584 6456	Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Relacionnan laboral ta tenso awe, no tin espacio pa dos, dus bo mester actua pa ta esun cu ta gana.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin dilanti bo un incidente dificil cu un superior. Cierto persona ta purba convencebo pa mira cosnan na su manera. Como cu bo ta terco, evita e incidente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un problema di placa finalmente ta keda resolvi, cual tabata danki na intervencion di terceronan. Consehonan di profesionalnan ta mas cu bon bini.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bai paso a paso independiente di e tamaño di e tarea cu ta ocupabo. Planetanan lo mando pronto algun apoyo extra.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Atende e detayenan, bo por lubida algo importante. Si bo lubida algo escencial lo bo mester cuminsa full di nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awor bo no ta mucho eficiente, pero si hopi motiva. Awe bo tin ideanan, pero bo no ta e ehecutor.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no ta percibi e cuadra general pasobra bo ta hoga den detayenan. Bai bek un poco y purba di wak e cosnan mas claramente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Basta di ripiti loke e otronan ta haci. Bo mester establece bo propio metodonan di trabao, esey lo dunabo motivacion nobo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por cuminsa tuma e cosnan den bo propio mannan y purba di resolve un problema profesional. A pesar di e ultimo resultado no tur costa na bo alcance.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cierto persona ta splicabo cierto cosnan cu por yudabo compronde e tema global. Pa algun motibo bo no ta move. Planetanan lo dunabo un chance pronto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Un tema practico y organizativo mester bo intervencion pa evita cu e cosnan deteriora y sali for di man. Mustra bo calidadnan di lider.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan financiero ta mustra favoreci y bo por logra awe un bon trato. Sigura bo mes di inclui plannan futuro den bo baloracion global di e situacion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 Maart 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	3.47	3.52	3.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.49	176.21	177.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.68	179.30	181.10
Euro per XEU. 100	272.21	274.69	277.45

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Homber su boca ta keda desforma

POLIS nan ta bai diabierna pa 01.40 na Centro Medico na unda un homber a yega cu su boca tur corta. Einan nan ta papia cu e homber S. H.G. naci na Boneiro di 36 aña, y e ta declara na polis cu e tabata canando cu su amiga y otro dos amigo ta den caya na San Nicolas, y nan a topa un grupo di mucha homber, kende no tabatin respet pa su amiga. El a bai reclama e grupo, y un mucha homber den e grupo a dale cu un boter den su boca. Polis a bisa cu su boca a keda basta desforma. E a bai duna keho na Recherche

Mama ta wordo maltrata

POLISNAN diabierna merdia ta bai na un cas na San Nicolas den Quillstraat, na unda un yiu homber a maltrata su mama. Na e cas polis ta papia cu e mama A.F.S.R.M. naci na Sint Maarten di 70 aña kende ta bisa polis cu su yiu homber, kende ta mentalmente malo a dale cu un laptop. Polis a mira cu e mama tabatin un kap formal tras di su cabes. E ta bisa cu su yiu homber G.M. naci na Aruba di 38 aña, ta sufri di nervio y mester bebe pilder.

E mama ta bisa polis cu nunca e no tabata kier pa su yiu wordo interna den PAAZ, pero cu awor no tin manera di haci. E siman aki, ya e yiu a dal e dos biaha y tambe a kibra cos den cas. E ta bisa cu e yiu a kibra su auto tambe. E señora a haya 18 hechting na su cabes.

Mañan Lotto ta paga 250 mil florin

FUNDACION Lotto pa Deporte ta informa su jackpotnan pa awe y mañan. Awe, diamars, 25 di Maart, Mini Mega ta paga 280 mil florin, mientras cu mañan, diaranzon 26 di Maart, Lotto ta paga 250 mil florin. Pa loke ta trata e jackpotnan di Lotto, mester bisa cu e prome mitad aña esaki a wordo gana varios ves. Tambe e jackpot di Mini Mega a wordo gana. Pues awor por mira un ves mas cu ambos jackpot ta creciendo cual ta un signal cu pronto lo bay tin otro ganador di Lotto. Un cos ta sigur: Pa bo gana, bo mester cumpra por lo menos un ticket. Si bo cumpra mas ticket, automaticamente bo tin mas chens pa gana.

Homber no kier comprende cu relacion a caba

E muhe T.S.J. naci na Santo Domingo di 26 aña, diasabra ta bai warda di Noord y ta pidi intermediacion pa e homber R.R. naci na Jamaica di 32 aña. J. ta bisa polis cu e tabatin relacion di tres aña, cu R.R. pero constantemente nan tin problema cu otro. El a bisa polis cu el a pone un fin na e relacion, pero e homber no kier tende y ta sigui causa molester, E ta declara na polis cu e dia mes e homber a bin su cas y no a lague sali pa e bai traha. Tambe e homber a coi un cuchiu y a bisa cu e ta bai pone fin na su vida. E ta bisa cu e hunto cu su yiu menor di edad a logra kita e cuchiu for di e homber. Polis a yama e homber na telefon y a papia cune. Polis a mustre riba e consecuencia y el a compronde. El a bisa polis cu e ta bai duna e ruman muhe di J. e yabinan tanto di e auto como di aparamento.

With deep sympathy, we announce the death of

Lee-yiu Luk

who passed away on the 17th of March 2008 at the age of 78

Left to mourn are his:

wife:
Kim-hing Luk-Lee

children:
Stella Chung-Luk & Danny Chung
Wai-hung Luk & Aedy Luk-Sui

grandchildren:
Chun Luk
Shun Luk
Herman Chung
Carman Chung

The funeral will take place on the 26th of March 2008 at 4 o'clock leaving the Mementomori Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas. The late Lee-yiu Luk will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Mementomori Funeral Home in Oranjestad.

先夫陸公李耀痛於
公曆二千零八年三月十七日下午四時壽終
於亞魯巴醫院積閏享壽七十有八歲遺體奉
柩於Mementomori殯儀館謹擇公曆三月
二十六日（星期三）下午二時於該館禮堂
舉行告別儀式　四時辭靈隨即出殯安葬於
San Nicolas 政府墳場　哀此訃
聞

未亡人陸李劍卿
孝男陸偉雄　媳帥港玉　孫陸傲雋　孫陸傲訊
孝女陸碧霞　婿鍾文強　孫鍾學文　孫鍾嘉文
泣告

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

God is our refuge and strength, a very present help in trouble.
Psalm 46:1

Teresa Lee-Tse Fung Yee,

age 63, passed away at Huize Maris Stella on Wednesday, March 19, 2008, following a long and courageous battle with Multiple System Atrophy (MSA).

Survived by:
Husband:
- Neil Yik Yam Lee

Children:
- Sherman
- Sheldon and Mandy Lee-Jeandor

Grandchildren:
- Sean and Seth

Mother:
- Lai Foon

Brothers and Sisters:
- Emmanuel, Chi Chung, Woon Hung, Woon Fong, Woon Har and Tse families

Family-in-law:
- Ying Fong Lee-Lam, Robert, Richard, Janet, David, William, George and Lee families
  Good friends, both in Aruba and abroad.

The memorial service will be held from 2:00 to 4:00 pm, Thursday March 27, 2008 at Mementomori Funeral Home. Burial will be at the Government cemetery in Zeewijk.

Memorial donations can be made to Parkinson Organization Aruba, L.G. Smith Blvd 476, Tel. +297-586-4518.

The family kindly requests no visits after the funeral service.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Abo ta mi Dios y Salbador. "
Ps. 25:5

A fayece inesperadamente:

Victor Pascual Brete

mihor conoci como: "Vito"
*** 26 September 1943 - + 21 maart 2008**

Na nomber di su:

rumannan: Beatrix y Mani Dijkhoff y famia
Simon Brete y famia
Agusto Brete
Reynaldo Brete
Juancito Brete y famia
Roy Brete y famia

omo y tantanan: Sra.Vda. Nana Kelly y famia
Dolorita y Jacobo Geerman y famia
Sra.Vda. Felicia Koolman y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 25 di maart 2008 pa 10'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Mementomori Funeral Home.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Steelband a toca musica cu nan curazon



DIASABRA anochi siman pasa, San Nicolas a experiencia algo hopi bunita. Algo unda San Nicolas a laga mira su banda positivo y cultural. Un anochi cu Presidente di San Nicolas Business Association, Roland Peterson a bisa di por clasifica cu tres palabra: "Relax and Enjoy"
Unda el a sosode? Riba parkeerplaats di bushalte na San Nicolas. Kico? Un Concierto di Steel Band .

Na prome lugar Roland Peterson kier a bisa danki n'e personanan cu a haci e show aki posibel. Nan ta: Arubus, Wema, Valero, Boogaard Assurantien, Victoria Bottling Company (Pepsi), Ministerio di Cultura, Eddy Tec y Ted Hasham y Ted Audio Visual Rental (Joe Winklaar) y Angel Coronel cu su luz..
Tambe un danki especial pa dos grupo: E grupo total di tur e Steel Bandnan. En total 10.
E grupo privilegia di mas cu 700 persona cu tabata presente.

E Steel Bandnan a trece un musica sublime y sin cobra un cent. "It was music played with their hearts".
San Nicolas a scucha musica di Steel Bands, cu casi nos a cumінsa kere cu nos a lubida.
Tambe riba tereno di musica, SNBA ta mustra, cu San Nicolas ta riba un "come back".
E grupo grandi di publico cu a comporta nan mes "ehemplar". Nan tabata: "Relaxed and enjoying".
Ni prome, ni durante, ni despues di e show tabatin un incidente. Trafico di bus por a sigui normal.
Roland Peterson a bisa di ta kere cu hasta e polis tabata "relaxed", pasobra ni un polis e no a mira riba e parkeerplaats durante e show.
Tambe un danki special na nos Master of Ceremony (M.C.), e popular Baba Charlie.
Pero for di diasabra anochi nos no ta yame Charlie mas. Nos a promove pa "Baba Charles Roi". Un Rey dentro e M.C. –nan.

Y tambe the "Magic Man" Juby Naar, e coordinador. Con Juby por a haya 10 Steel Bands, den dos siman, ta p'e Presidente di SNBA, e trabao di un "mago". Peterson mes no por a kere cu nos tin 10 Steel Band na Aruba. Na tur menciona, "my compliments, Thanks y un Abrazo Grandi"
Pa futuro: E show, e evento aki, ta bai bira algo anual. Ya caba tin hende ta pidi p'e sosode tur luna.
Tambe nos a siña kico mester bira mas mihor, cos manera, luz, stage, tempo pa set-up, marketing etc.
Nos a ripara cu tabatin turistanan cu special a bin wak e concierto aki.
Musica di Steel Band a cumінsa na San Nicolas. E "pans" tabata wordo traha dor di bari di azeta'. Awe nan ta electronico y computariza.
Peterson a compronde cu awe un bari di azeta ta hopi caro e ta $ 110,--. Imaginabo, si nos por a pone e musica di Steel Band den un di e barinan aki y bende nan. E ora ey e lo kier mira kico un drum lo costa.

Si bo ta un amante di musica y bo no tabatei diasabra anochi, consumi numa. Ta berdad bo a perde un show fantastico y unico.
Pero no worry mucho, "SNBA is here to stay and we are just starting." Ta palabranan di Roland W. Peterson, Presidente di SNBA

Please let there be no more

By: Roland W. Peterson
Dedicated to those who fought gallantly but did not succeed in the battle against breast cancer

As she pressed her dry
Lips on the fore head
With her trembling hand
She softly caressed the cold face

A face that is more beautiful
Than all the roses that surround her

It is quiet
All that's heard is the softly sobbing
Sobbing of an elderly mother
Saying farewell to her daughter

As she lay there
There was a look of tranquility
On her face
Silently a tear fell from a wrinkled cheek
Onto a rose
A rose that was cut in the prime of its bloom
Never would this rose bloom again
But her battle was fought gallantly until the end

As I gazed at this beautiful but sad scene
My thoughts drifted back
I was picturing all those young faces
Faces of young women that passed on
Young women in their prime
Young women who lost the battle
Against the dreadful breast cancer

As I stood with my silent emotion
There was a lump in my throat
I fell to my knees and whispered softly

Dear Lord it's me again
Don't be mad
Forgive me for knocking on your door
It's you I turn to when I am sad
It's a burden we can't carry any more

Dear Lord, actually I don't
Know what to say
But please, please Lord
Protect and guide them
Keep them out of harm's way
Please Lord let there be a cure
I know you can for sure

The church bells started to ring
The choir started to sing
They carried her through the door
Please Lord, "please let there be no more".

Personal y gerencia di TEC a goza di dia di famia

na De Palm Island

GERENCIA di agencianan TEC, importadornan di Polar Beer, Polar Ice y Malta entre otro bon producto, a regala tur su empleado hunto cu nan famia, un dia special riba De Palm Island Diadomingo ultimo 16 di maart.

Riba shen persona a invadi e atraccion situa net pafo di costa na haltura di Pos Chikito pa un dia completo di diversion, cuminda y relahacion a la Arubiano, loke a inclui di mes algun wega di domino. Gerente General di TEC, Ramone Kervel a expresa cu e compania a opta pa un dia di famia riba e isla na lugar di un fiesta formal di Pasco pa sera anja 2007, manera tabata nan tradicion, ya cu gerencia a sinti cu "E lo ta mas agradabel pa henter e compania por celebra hunto, y cu nan famianan. Aki riba De Palm Island tin un variedad di actividad cu e famia por disfruta hunto, of nan por traha algo di nan mes, kico cu nan kier haci."

Despues di a saborea un dushi almuerzo den e Miramar Restaurant danki na Taste of Belgium su servicio di catering, hopi a scohe pa pasa resto di dia gozando den e Blue Parrot Water Park, participando den e weganan di domino, purbando na e mesa di bilyard, of djis sosegando e cuminda! De Palm Island a percura pa un atardi yen di entretenimento pa tur e empleadonan di TEC y nan famia. Sin importa nan edad of preferencia, nan tur ta di acuerdo cu tabata un bon manera pa pasa e dia den compania di coleganan!

















